

LUCKY LUKE

ÔNG QUAN TÒA

BIA
\$50



LUCKY LUKE

ÔNG QUAN TÒA

Tranh và truyện: MORRIS



LUCKY LUKE

ÔNG QUAN TÒA

SALOON

UM BÒOÒO!

HOTEL

TẠI AUSTIN, TEXAS, MỘT ĐÀN GIA SÚC BẮ ĐÓNG DẤU ĐANG ĐƯỢC CHUẨN BỊ ĐƯA ĐẾN SILVERCITY, TẠI NEW MEXICO...

VẬY LÀ THỎA THUẬN NHÉ! ANH CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ ĐÀN GIA SÚC NÀY ĐÂY, LUCKY LUKE...

ĐÀN BÒ SẼ ĐẾN TRANG TRẠI TẠI SILVERCITY ĐẦY ĐỦ. ĐỪNG LO SỢ GÌ, ÔNG SMITH NHÉ!

...ĐI THEO DÒNG RIO GRANDE, BẠN SẼ TRÁNH ĐƯỢC NHỮNG VÙNG ĐẤT KHÓ CÁN PHÍA TRONG...



TÔI PHẢI BÁO ANH BIẾT LÃ CHUYẾN ĐI RẤT NGUY HIỂM Ở BỜ TÂY DÒNG SÔNG PECOS, CHẮNG CÓ LUẬT PHÁP, TÒA ÁN, HAY CẢNH SÁT TRƯỞNG GÌ CẢ... MÃ CHỈ TOÀN LÃ BỌN CƯỚP...

GÌ CHÚ BỌN CƯỚP THÌ TÔI QUEN LẮM. THÔI, CHÀO ÔNG SMITH...

ANH, CẢNH LẮM, LUCKY LUKE Ạ!





SMITH NÓI SAI KHI BẢO
RẰNG KHÔNG CÓ LUẬT PHÁP
Ở BỜ TÂY DÒNG PECOS...

CÓ ĐÂY...
PHIÊN MỘT
NỖI....

TÔI
KHÔNG
HIỂU
Y ÔNG.



ĐÂY LÀ LUẬT PHÁP CỦA ROY BEAN
LÃO HÀNH NGHỀ TẠI THỊ TRẤN
LANG TRYMÃ CHÚNG TÀ SẼ
ĐI NGANG QUA

ROY BEAN ?
LÀ AI VẬY ?



ROY BEAN,
TỨC LÀ "ÔNG QUAN TÒA", ĐÃ MỞ ĐẦU
SỰ NGHIỆP MỘT CÁCH KỶ LẠ

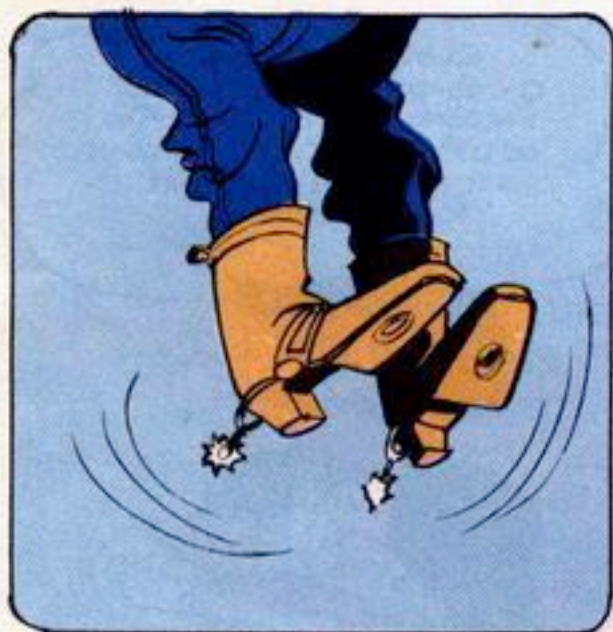


... LÃO ĐÃ BỊ TREO CỖ ...

MÀY LÃ ĐỒ BẤT LƯƠNG,
ROY BEAN !



... ĐÂY SẼ LÀ
BÀI HỌC CHO MÀY !



MÀY MÃ
CHÚNG TREO CỖ MINH BẮNG CHÍNH
SỢI DÂY MINH BÁN CHO CHÚNG
MỘT LẦN NỮA, BÁN HÃNG DỒM
LẠI CÓ LỢI CHO
MINH !



SAU LẦN TREO NÀY, ROY GIỮ ĐƯỢC
CÁI CỖ CHẮC CHẴN SUỐT CẢ ĐỜI
LÃO ...

BỌN ĐA ĐỒ DÁM CHÂN ĐƯỜNG HÀ !!
NHƯNG ÔNG LÃ CỬ QUA THÔI !



ĐIỀU NÀY QỦNG CHẮNG PHIÊN HÃ
GI LÃO



... LÃO LUÔN Ở TƯ THẾ NHẢM THẮNG
TRƯỚC MẶT MÃ BẮN ...

THẾ LÀ QUA !

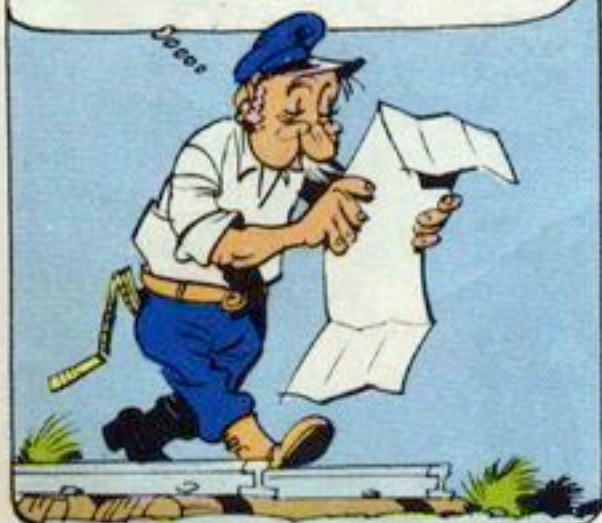
...SAU SỰ CỐ NÀY, ROY BEAN
QUYẾT ĐỊNH ĐI THEO NGÀNH
XÂY DỰNG ĐƯỜNG SẮT...



...LÃO BẮT QUÁN RƯỢU LƯU ĐỘNG DỌC THEO
ĐƯỜNG RÂY XE LỬA VÀ CỬ THỂ DI CHUYỂN DẦN THEO
TIẾN ĐỘ XÂY DỰNG CỦA ĐƯỜNG RÂY...



ĐẾN GẦN CHỖ DỰ KIẾN DỰNG
NHÀ GA RỒI...



MỜI ÔNG KỸ SƯ
VÀO LÂM
MỘT CHẤU....

ỦA...ỦA...

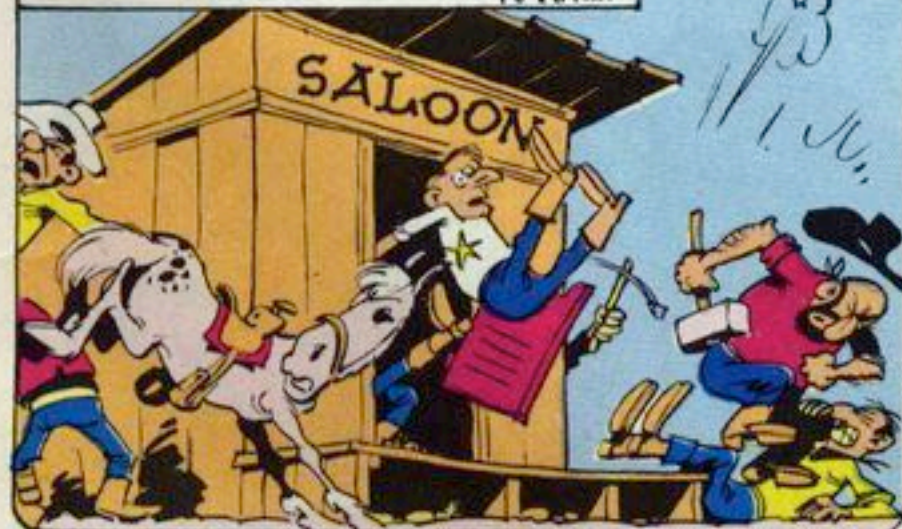


TÔI ĐẾN ĐÂY TRƯỚC ÔNG... MÃ ĐÀ SỞ
CÔNG NHÂN CỦA ÔNG CHỊU QUÁN
RƯỢU HƠN NHÀ GA!...

TÔI SẼ CHO
NHÂN VIÊN DỖ QUÁN
CỦA ÔNG!...



NHỮNG MÀN XUNG ĐỘT DỮ DỘI DIỄN RA SAU
ĐÓ GIỮA CÔNG NHÂN VÀ NHÂN VIÊN THỬA
HÀNH....



NHƯNG ĐỂ TẮT CẢ NHẤT TRÍ, ROY BEAN CÓ THÓI
QUEN ĐÁI MỘT CHẤU RƯỢU LOAN WHISKY ĐẶC BIỆT
CỦA LÃO....

...HÌNH NHƯ MINH CHO
HƠI NHIỀU THUỐC GÚNG
VÀO MỀ RƯỢU NÀY....

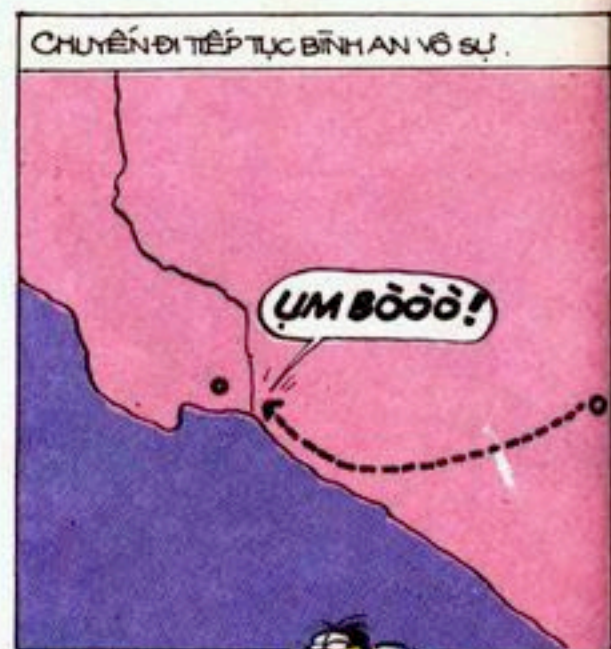


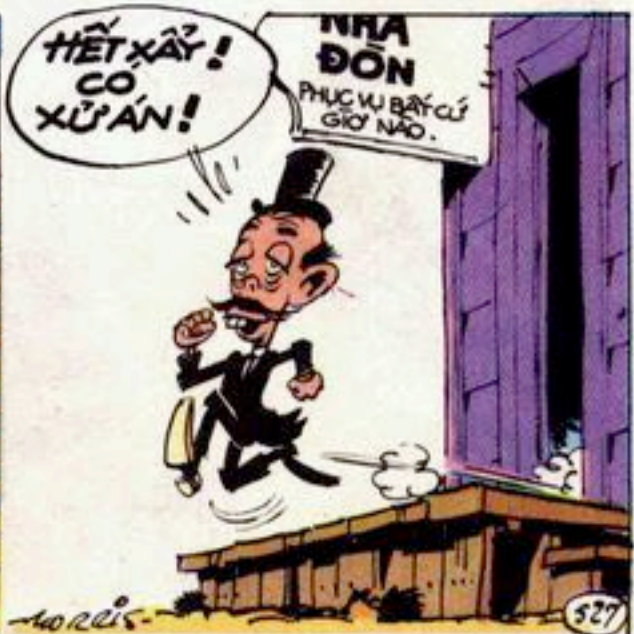
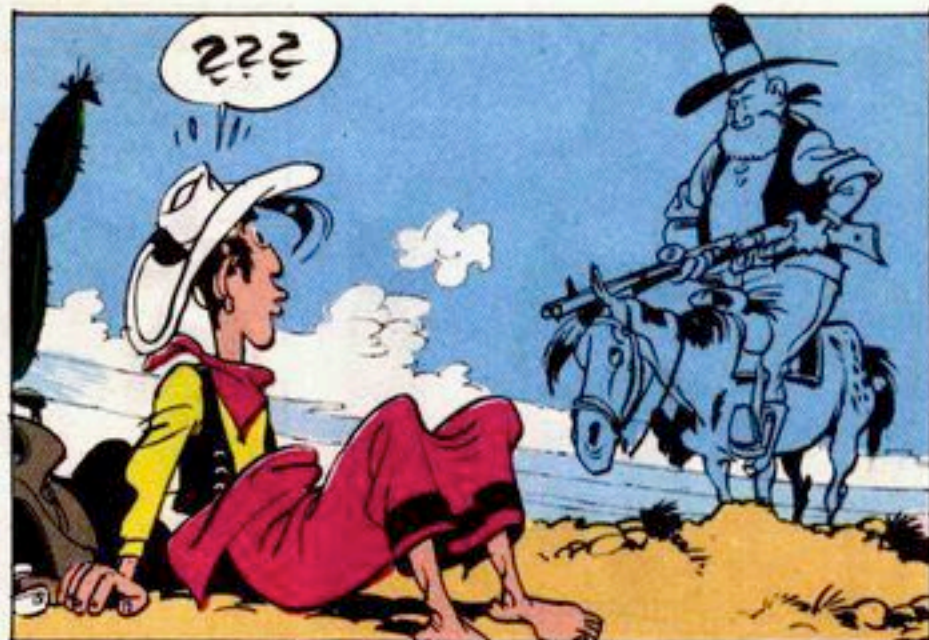
...RỒI MỘT HỒM, ĐƯỜNG RÂY XE LỬA VÀ
ROY BEAN BẮNG QUA DÒNG PECOS...

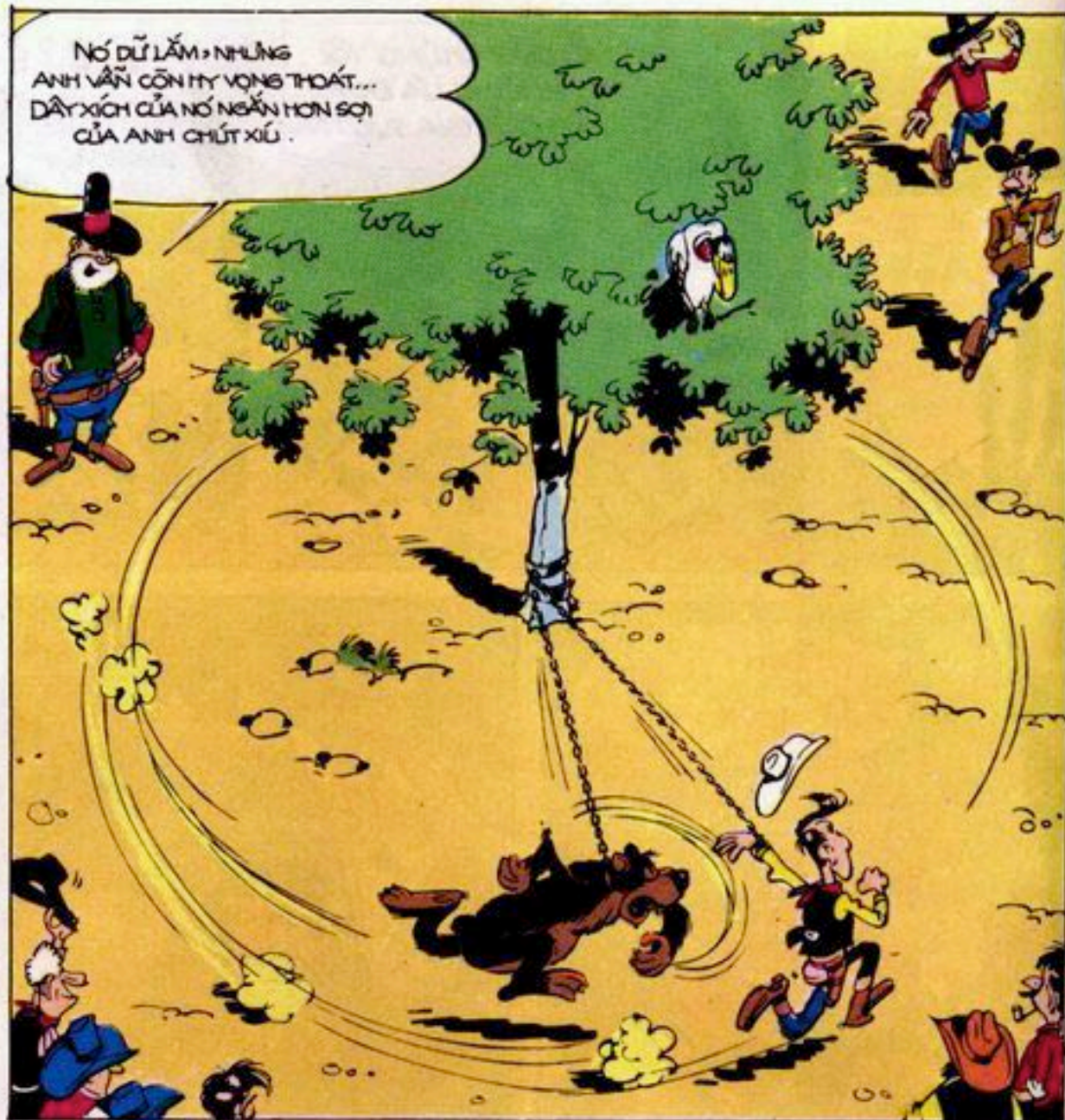


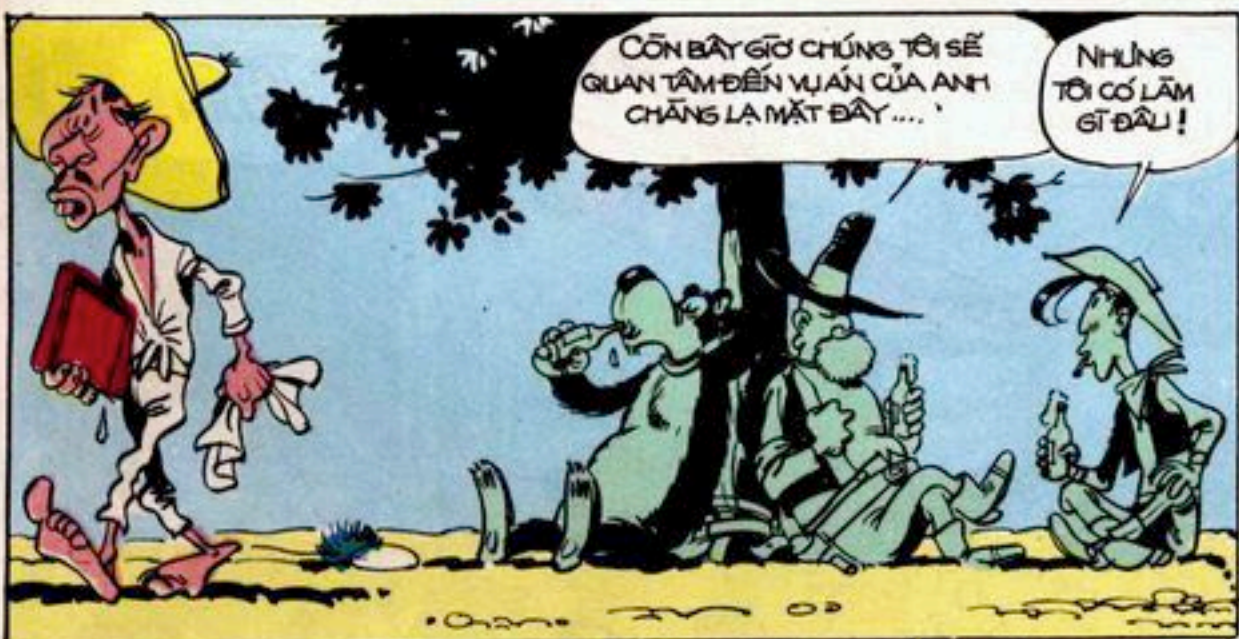
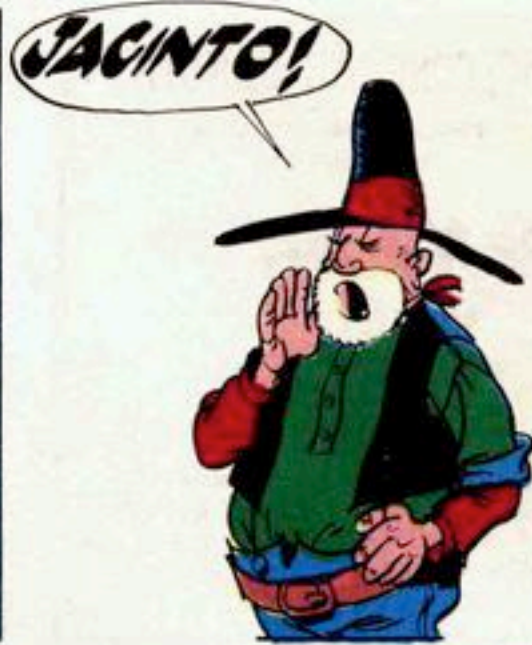
VÀ CHÍNH TẠI LANGTRY NÀY MÀ ROY BEAN, "ÔNG QUAN TÒA", QUYẾT ĐỊNH ĐỊNH CƯ....

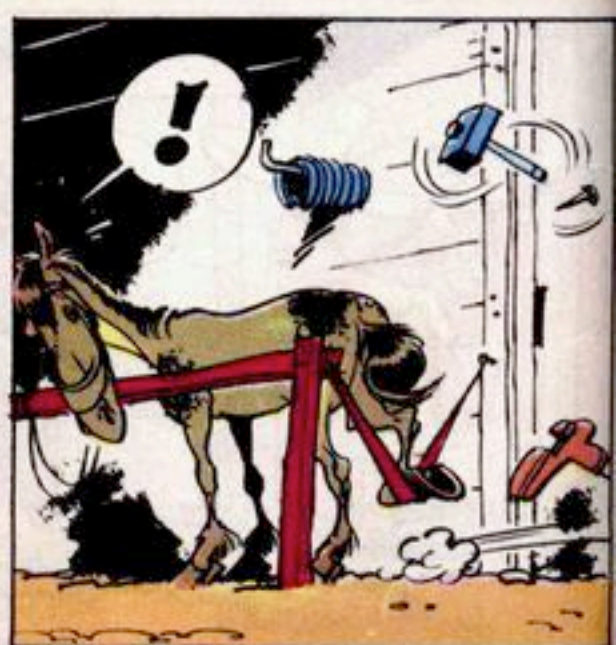
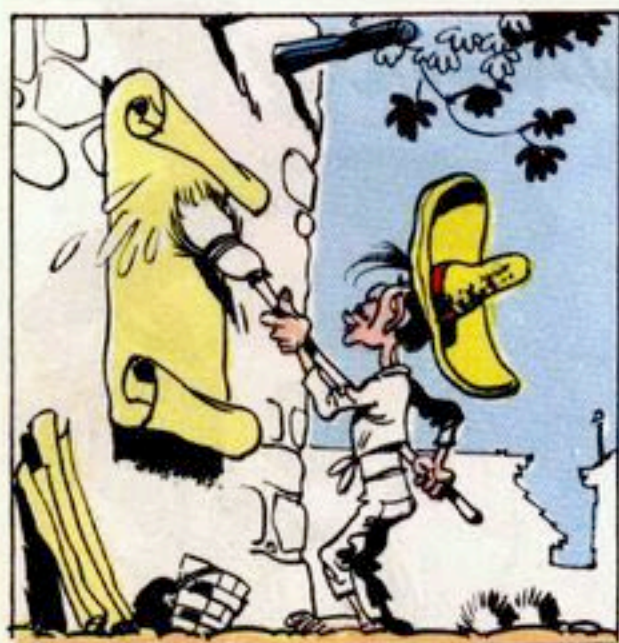


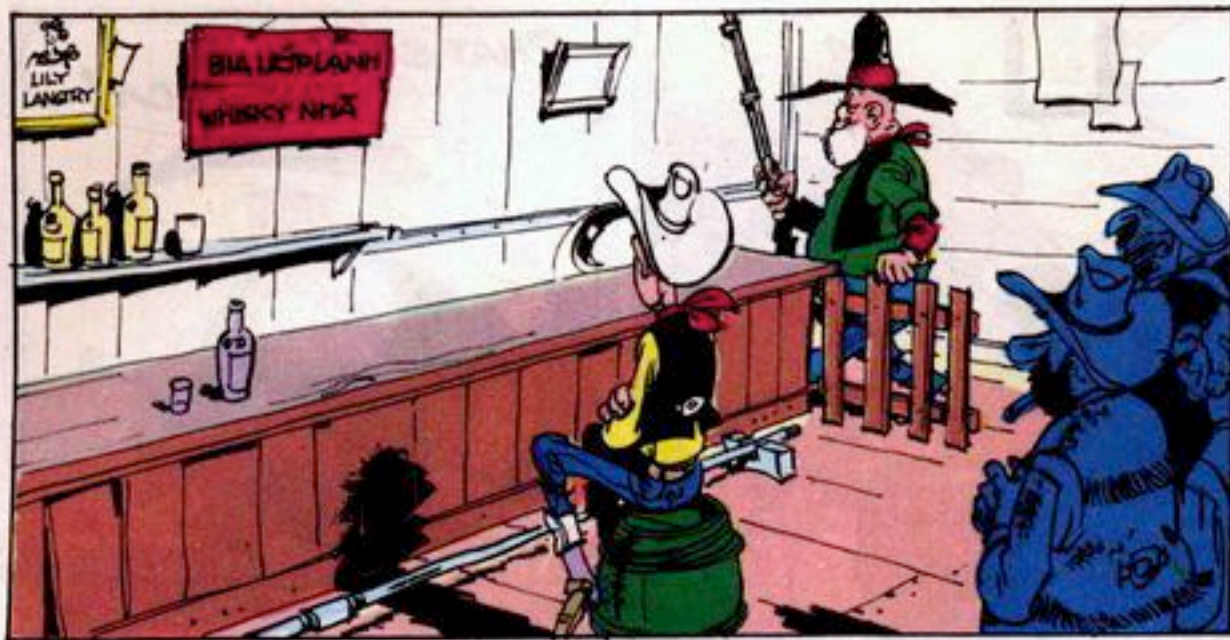












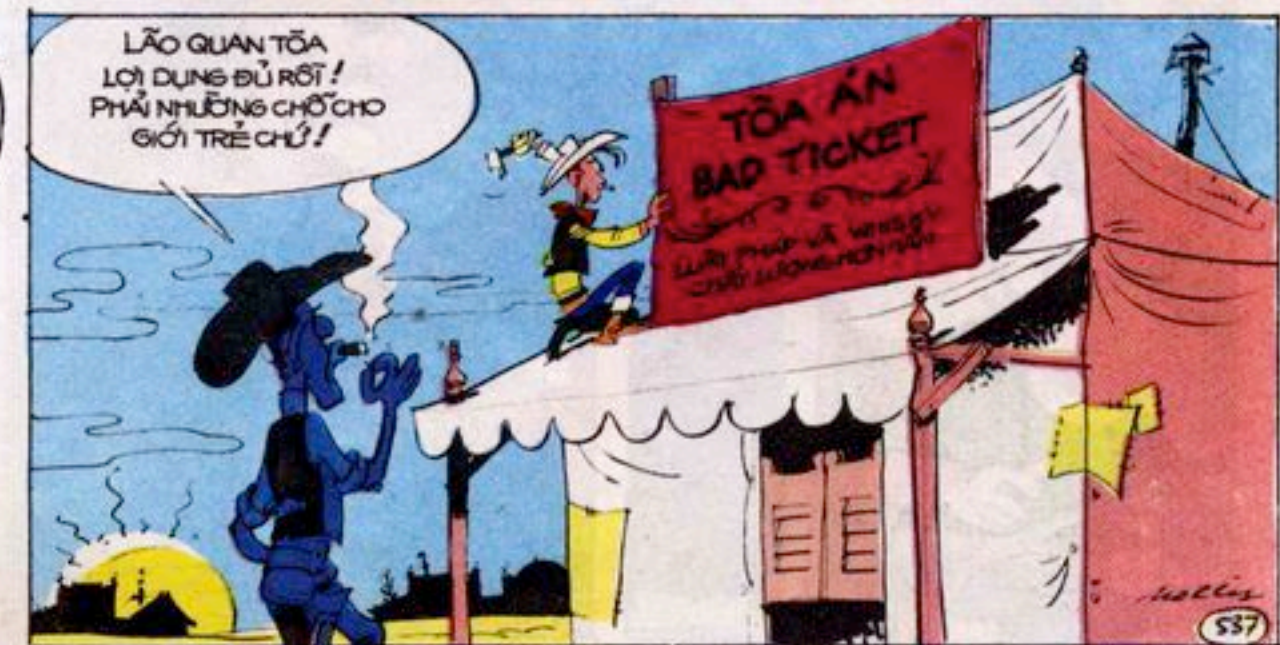
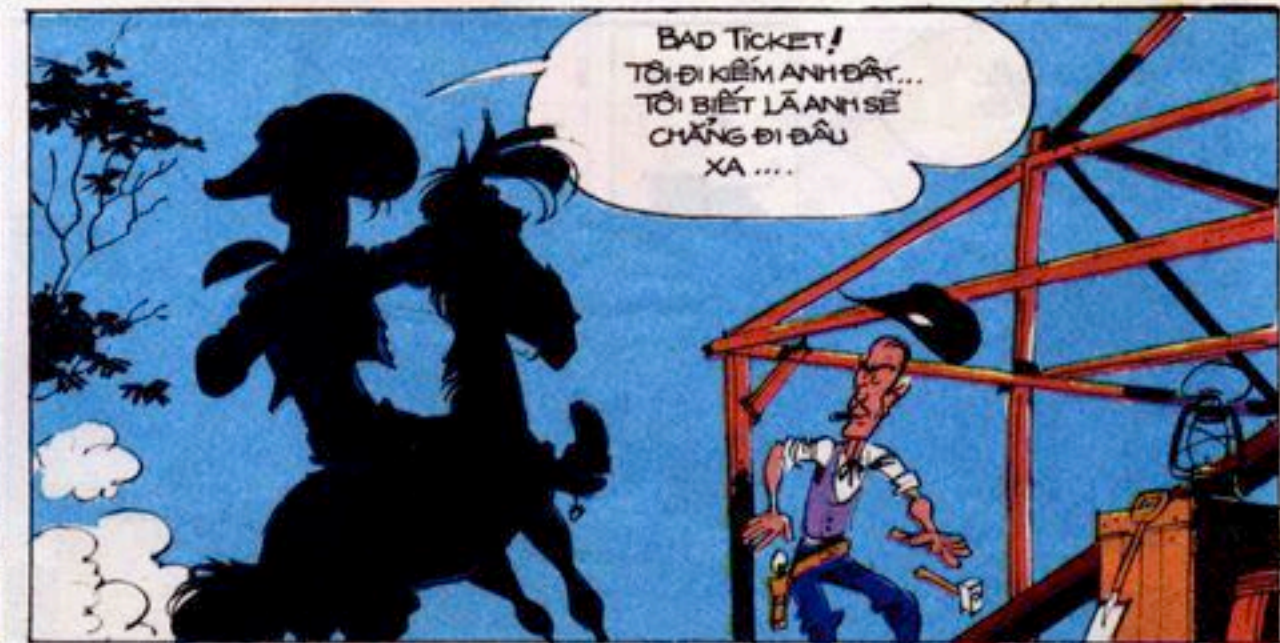


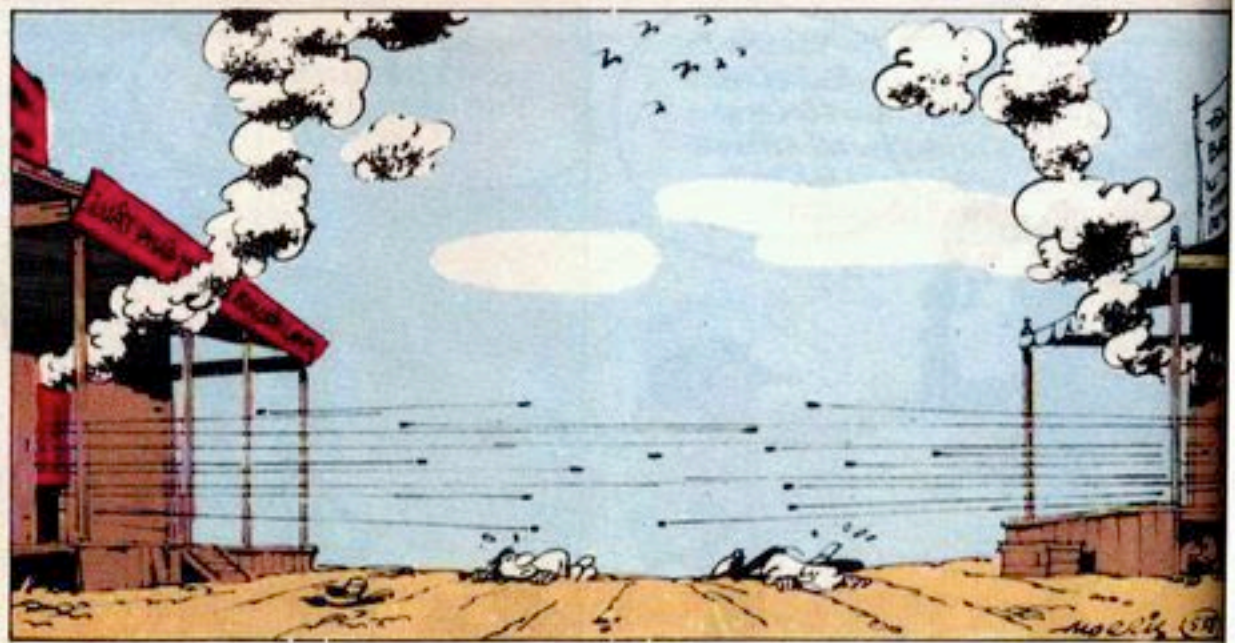
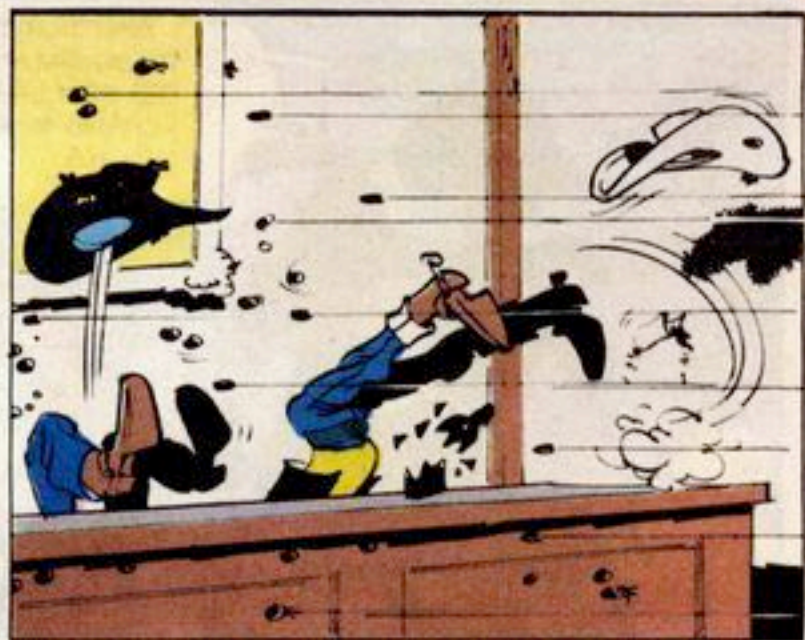
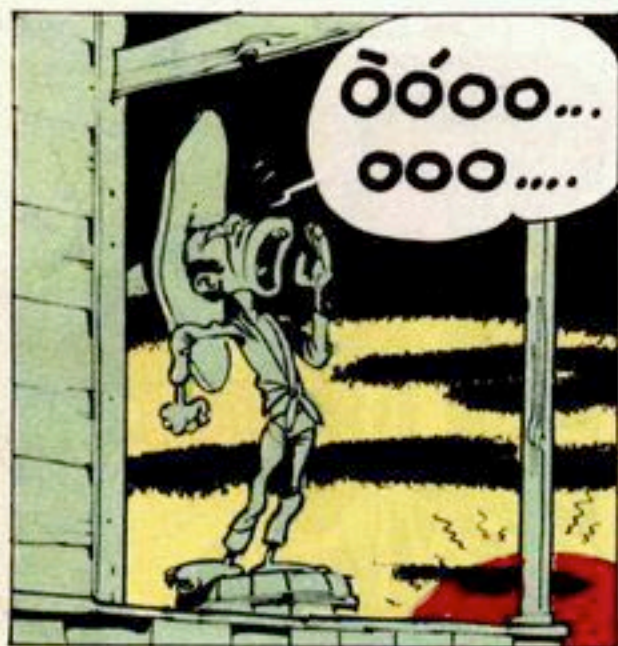




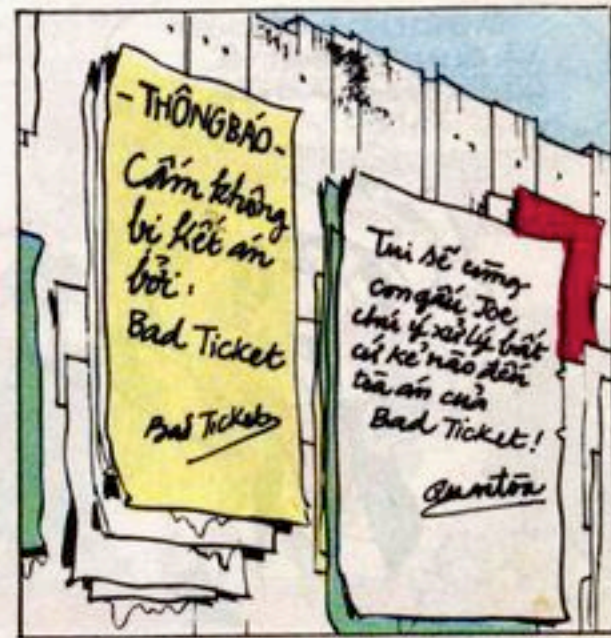














ĐI BÁO CHO BAD TICKET
VÀ QUAN TÒA BIẾT VỀ
QUYẾT ĐỊNH CỦA CHÚNG
TA NÀO!



TÔI ĐỒNG Ý
ĐẦU TAY ĐÔI...
BAD TICKET LÀ KẸ THỪA
TẠI LANGTRY!...



Ý KIẾN RẤT HAY!
LANGTRY RỒI SẼ
ĐƯỢC GIẢI THOÁT
KHỎI LÃO GIÀ!



NHỮNG CUỘC CHUẨN BỊ BẮT ĐẦU...

**TRẬN ĐẤU TRỌNG ĐẠI
QUAN TÒA ĐỐI ĐẦU VỚI
BAD TICKET**

HAI ĐỐI THỦ SẼ GẶP NHAU
TRONG MỘT VÁN ĐÁU POKER!
KẸ THỪA SẼ PHẢI RỜI LANGTRY.
SỰ KIỆN SẼ DIỄN RA NGÀY
GIỮA CÂY CẦU BẮC NGANG
QUA DÒNG Pecos.



THÔNG TIN LAN TRUYỀN, DÂN CHÚNG
TRẦN ĐẾN TỪ KHẮP NƠI...

TÔI SẼ CHỈ TẤT CẢ ĐỂ CÓ
ĐƯỢC MỘT PHÒNG. TÔI
LÀ J.P. HOGAN, CHỦ NGÂN
HÀNG TẠI NEWYORK...

KHÔNG
BIẾT
ĐỌC HÀ?
HẾT CHỖ!



LÀM TÔI NHỚ ĐẾN LÚC
BƯỚC ĐẦU SỰ NGHIỆP
QUÁ...

VÀNG,
THỪA NGẠI...



NHỮNG CHUYẾN TÀU VỘI VÀ ĐẾN LANGTRY...

NÓNG DỮ
VẬY SẼ!
ANH
LÀM NƠ NƠ
HƠI BÂY
GIỜ!!

ANH CŨNG BIẾT
LÀ HÀNH KHÁCH
HỨA SẼ THƯỜNG
NẾU CHÚNG TA
ĐẾN KỊP GIỜ ĐẦU
TẠI LANGTRY
MÃ!



HỖ VỌNG
HỌ THƯỜNG CHÚNG TA...MÌNH RẤT
CẦN ĐỂ MUA MỘT ĐÁU MÁY KHÁC...



CHỖ NGỒI XEM TRẬN ĐẤU BẮN ĐẤT
NHƯ TÔM TÙI....

HAY MUA CHỖ NGỒI Ở ĐÂY!
MUA Ở CHỖ KHÁC LÃ
KHÔNG HỢP LỆ!



HÃY MUA CHỖ NGỒI Ở ĐÂY!
TÔI LÀ NGƯỜI DUY
NHẤT ĐƯỢC PHÉP BÁN!



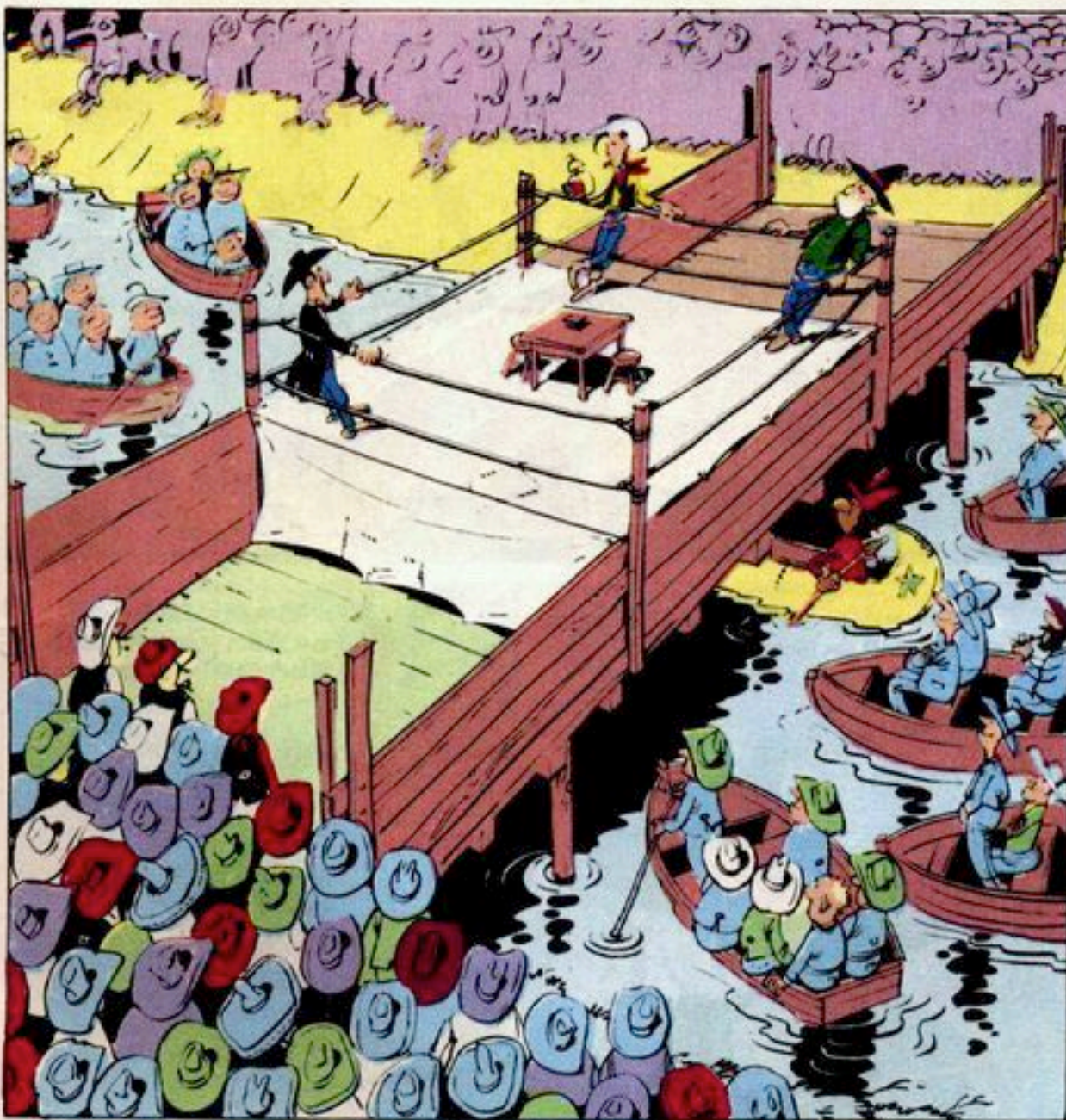
SÀU CÙNG, NGÀY TRỌNG ĐẠI ĐÃ ĐẾN....

Ốóóóóóó!

CHỈ TRONG VÃI PHÚT, LANG TRY TRỞ THÀNH
THỊ TRẤN HOANG VẮNG....



....BỞI VÌ, VỚI SỰ HƯỚNG DẪN CỦA LUCKY LUKE, CẢ LÃNG ĐỀU ĐẾN
NƠI DIỄN RA TRẬN ĐẤU....



.... KHÔNG ĐƯỢC ĐÁU BÀI
TRONG TAY ÁO... CẤM SỬ
DỤNG VŨ KHÍ... CHỈ CÓ MỘT
BỘ BÀI THÔI...



BẮT ĐẦU!

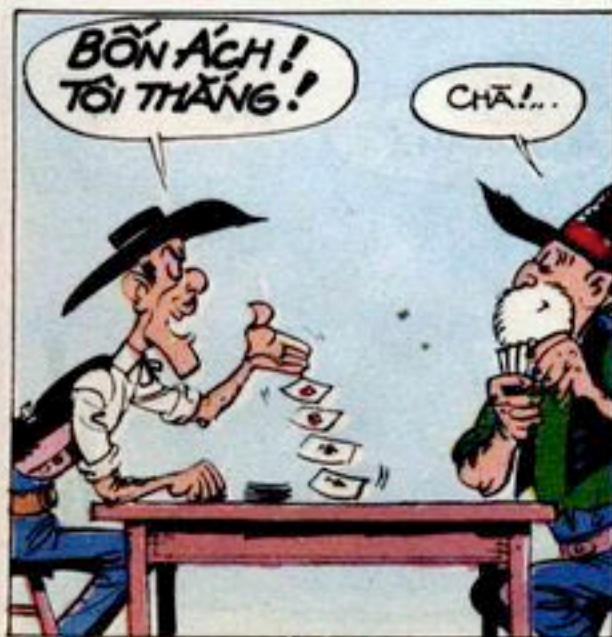


HMMMM...



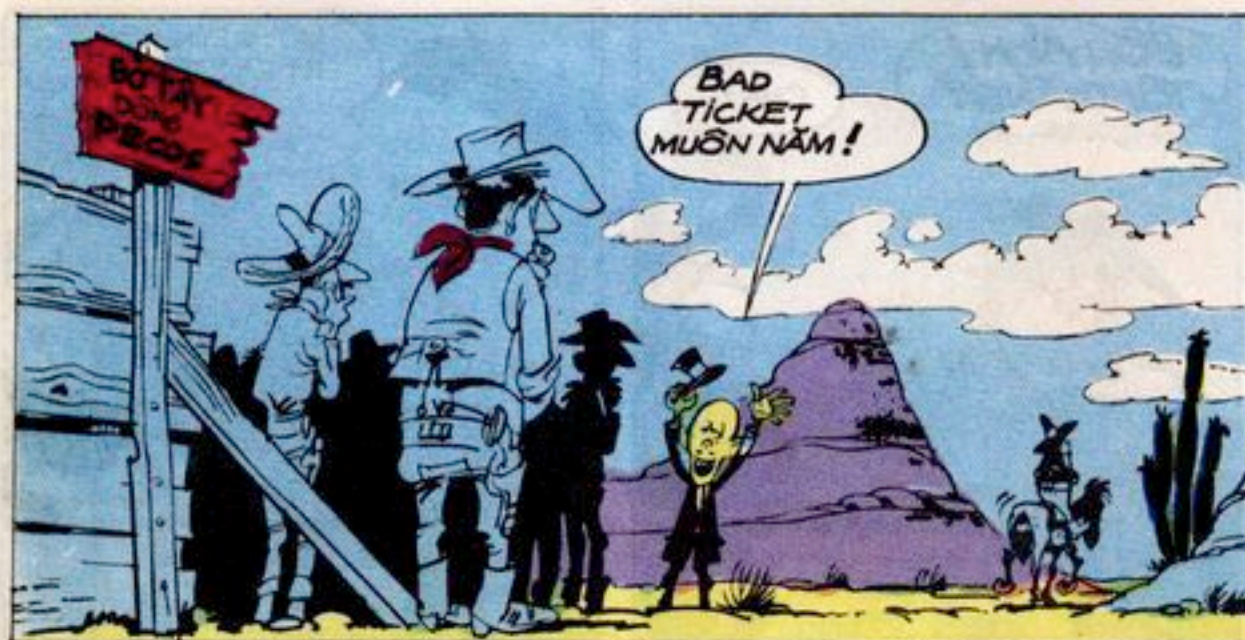
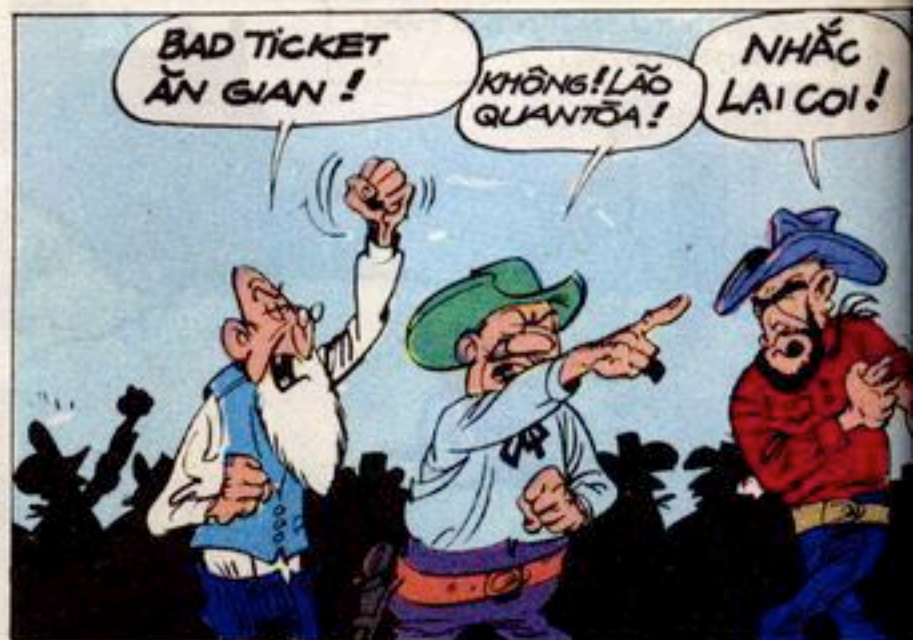
**BỐN ÁCH!
TÔI THẮNG!**

CHÀ!...



MỘT SỰ TÍNH CỜ
KỶ LA! TÔI CŨNG
CÓ BỐN ÁCH!





CÔNG VIỆC TẠI LANGTRY,
SẼ TIẾN TRIỂN TỐT ĐÂY, HÈ HÈ !...



VẬ QUẢ LÃ CÔNG VIỆC TẠI LANGTRY
TIẾN TRIỂN TỐT, HÈ HÈ !...

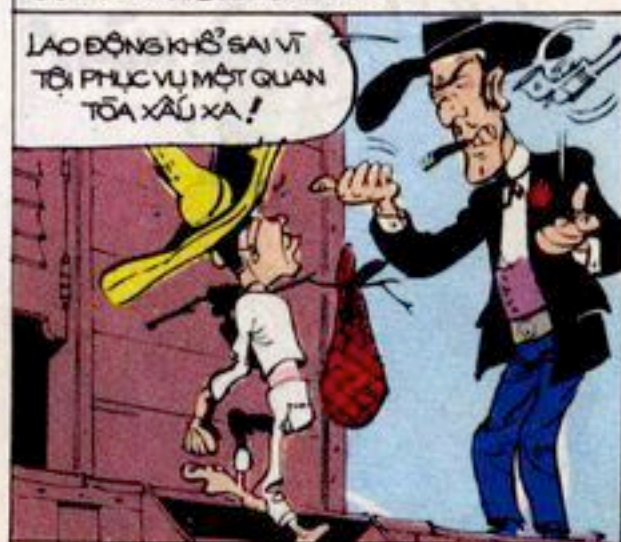
NÀY, ĐẶNG KIA,
ĐI ĐÂU ?

THỦA ÔNG, LÃO
QUAN TÒA ĐÃ ĐI...
VẬ TÔI TỰ DO
CHỨ !...



... BỞI VÌ KHÔNG PHẢI AI CŨNG HOÀN TOÀN XẤU
XA, NÊN BAD TICKET CŨNG CÓ MỘT LƯU
ĐIỂM : HÃN BIẾT GIỮ LỜI...

LẠO ĐỘNG KHỔ SAI VÌ
TỘI PHỤC VỤ MỘT QUAN
TÒA XẤU XA !



NÀO, MÃY ÔNG!
TẤT CẢ RA TÒA !



DỠC SẠCH TÚI NÀO !
TẤT CẢ BỊ XỬ PHẢI
ĐÓNG TIỀN
PHẠT !...

NHŨNG
TẠI SAO??



TÔI CŨNG PHẢI TẬP SỰ
NGHIỆ CHỨ
SAO !...

KHÔNG THỂ
ĐƯỢC !



LUKE, ANH TRỞ NÊN
PHIÊN HÃ ĐÂY...

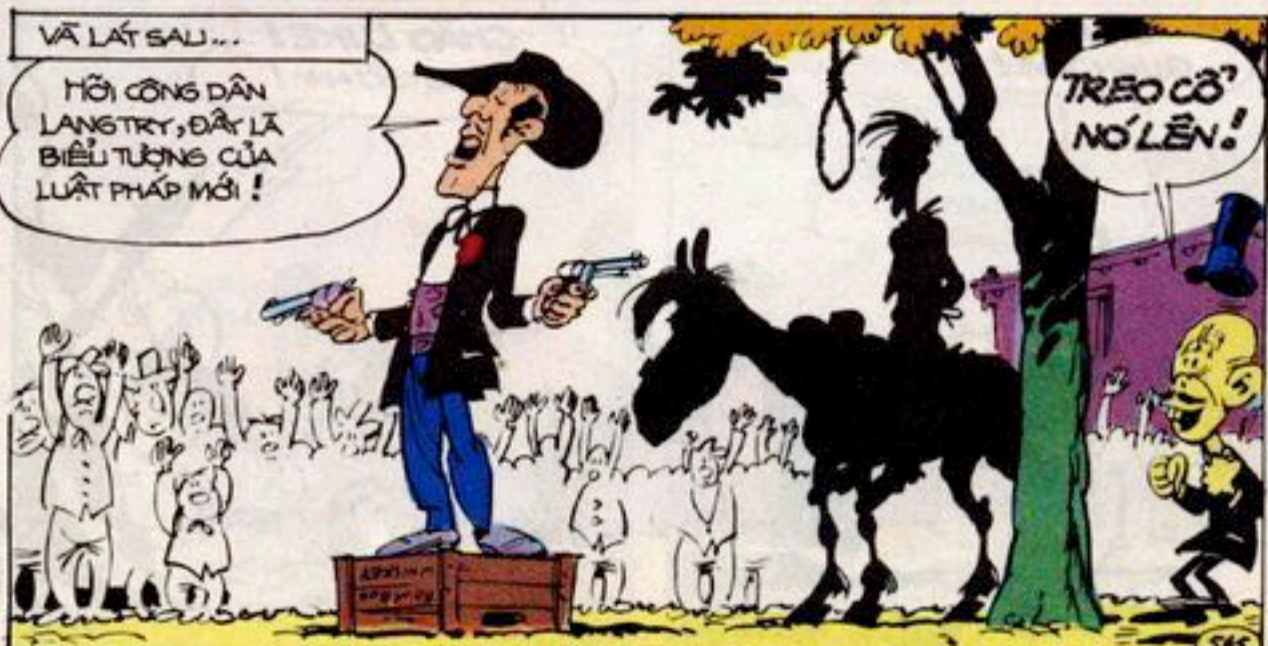
TREO CỜ
NÓ LÊN !

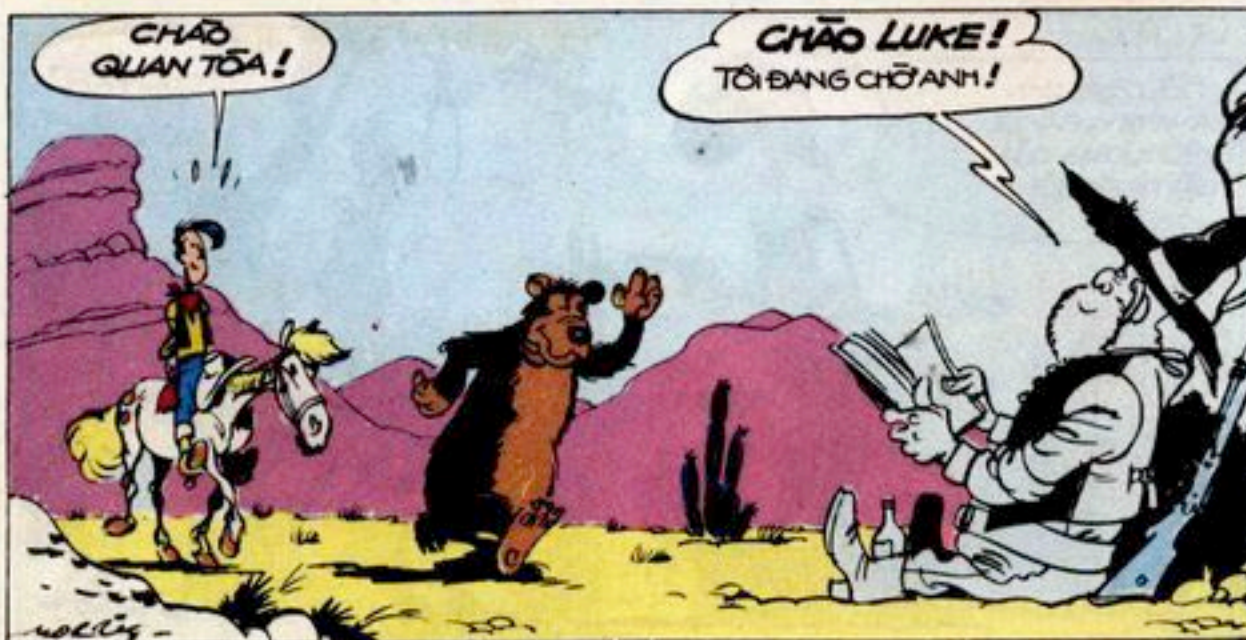


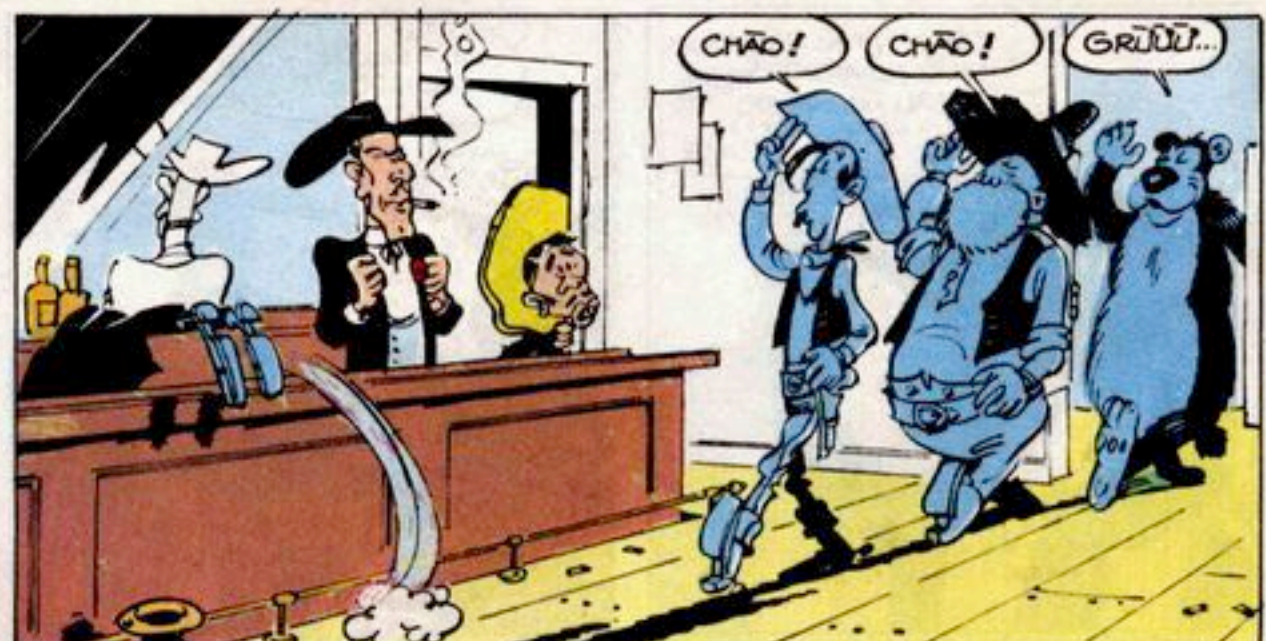
VẬ LẮT SAU...

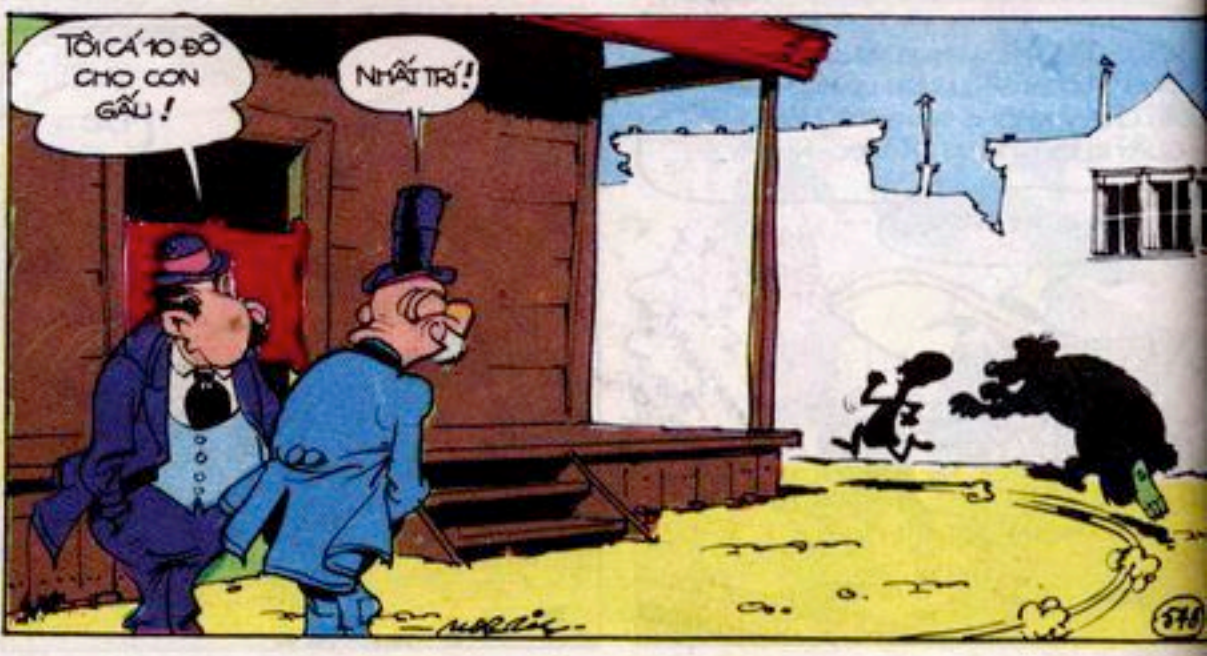
HỒI CÔNG DÂN
LANGTRY, ĐÂY LÃ
BIỂU TƯỢNG CỦA
LUẬT PHÁP MỚI !

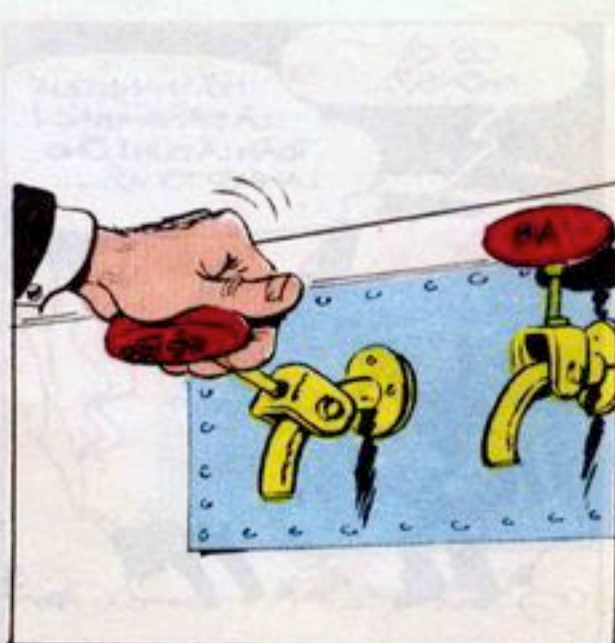
TREO CỜ
NÓ LÊN !

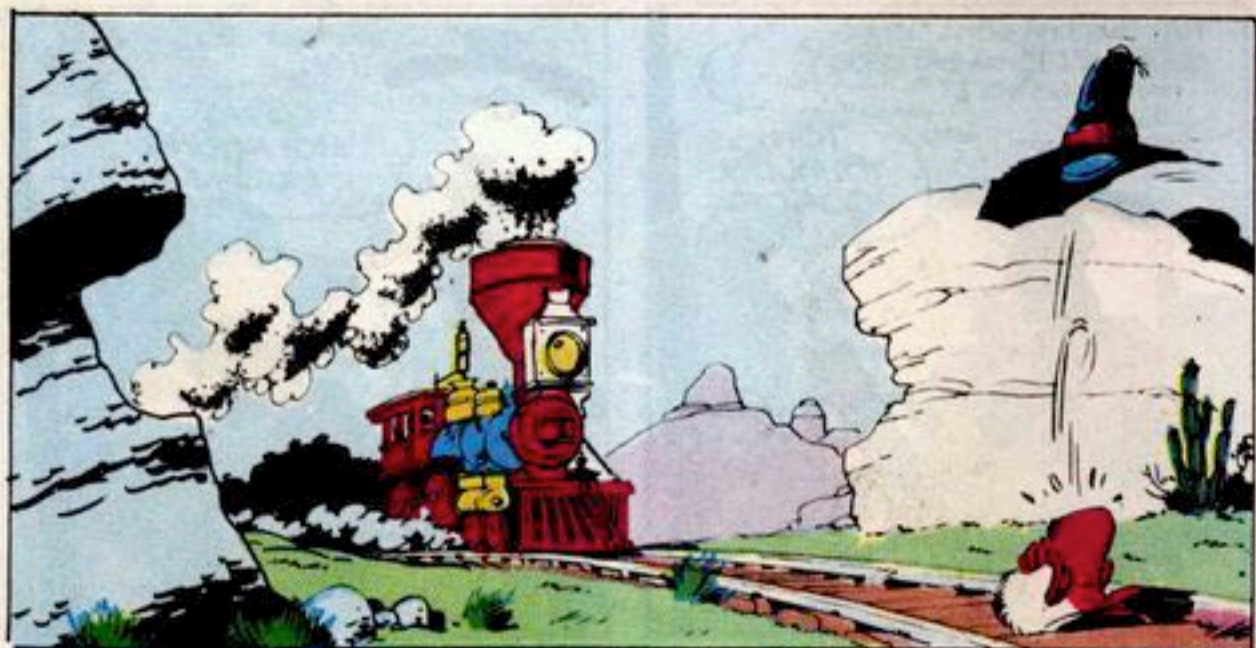
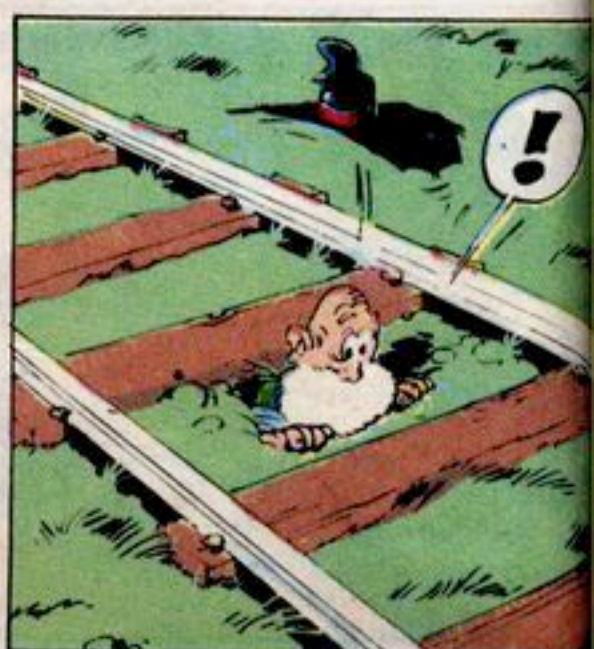


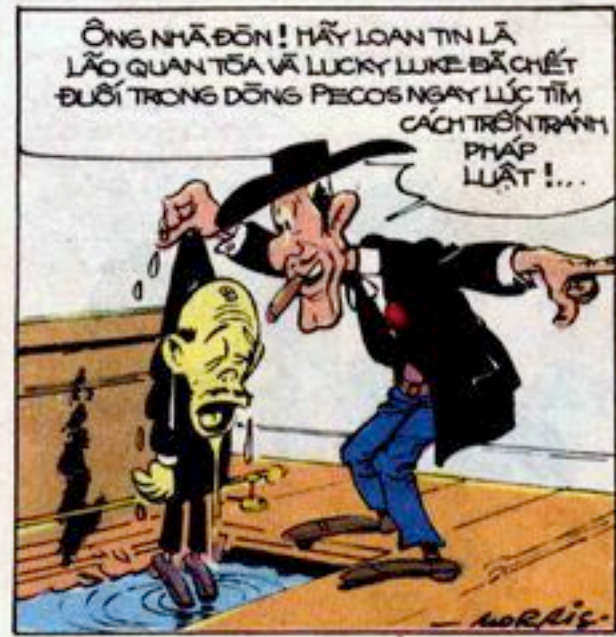
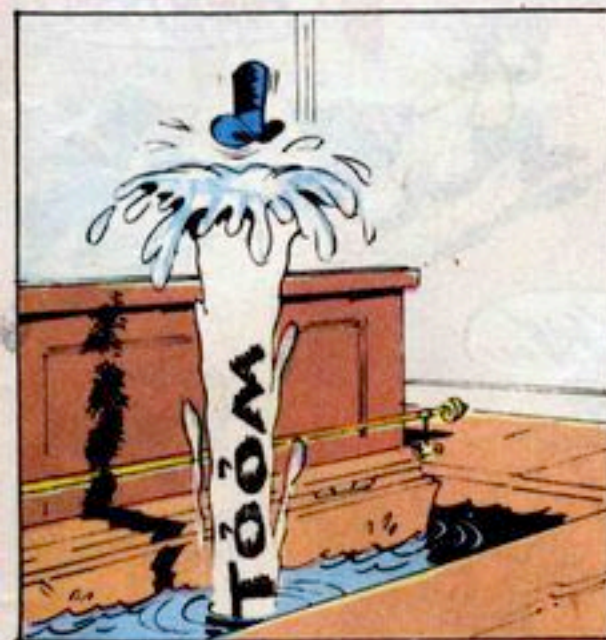
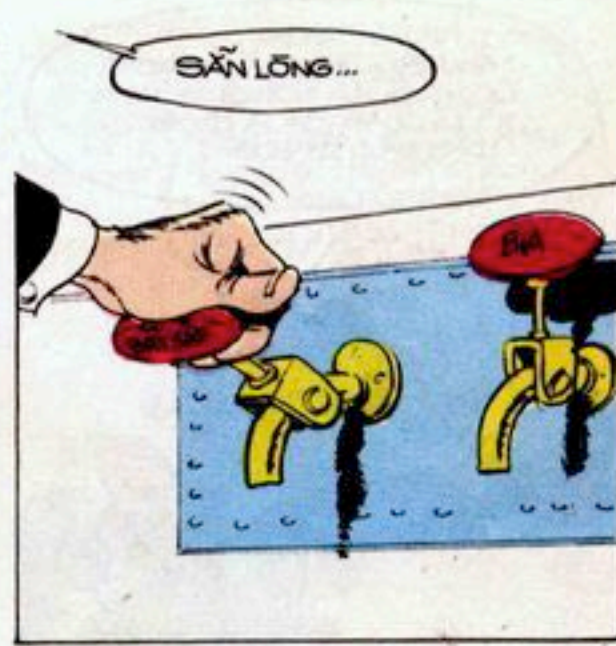












NHÚNG...NHÚNG,
NHƯ VẬY...ÔNG THẤY MA RỒI!...
CÓ NGƯỜI VUA NÓI VỚI CHÚNG
TÔI LÀ QUAN TÒA VÀ LUCKY
LUKE ĐÃ CHẾT ĐUỐI...



MA ĐÂY!!



MA...MA HIỆN HỒN?
ÔNG CŨNG TIN NỮA SAO,
ÔNG NHẢ ĐỒN...

Ồ!
ÔNG BIẾT ĐẤY...
...KHÁCH HÀNG CỦA
TÔI CHẴNG BAO GIỜ
HIỆN HỒN CÁ?...



TRONG KHI ĐÓ, TẠI BỜ ĐÔNG DÒNG Pecos...

TÔI MÃ TÓM
ĐƯỢC THẰNG BẠO
TICKET THÌ!...

A! JACINTO KÌA!
ANH TA SẼ
CHO MINH BẾT
TIN TỨC...



**CHÀO
JACINTO!...**

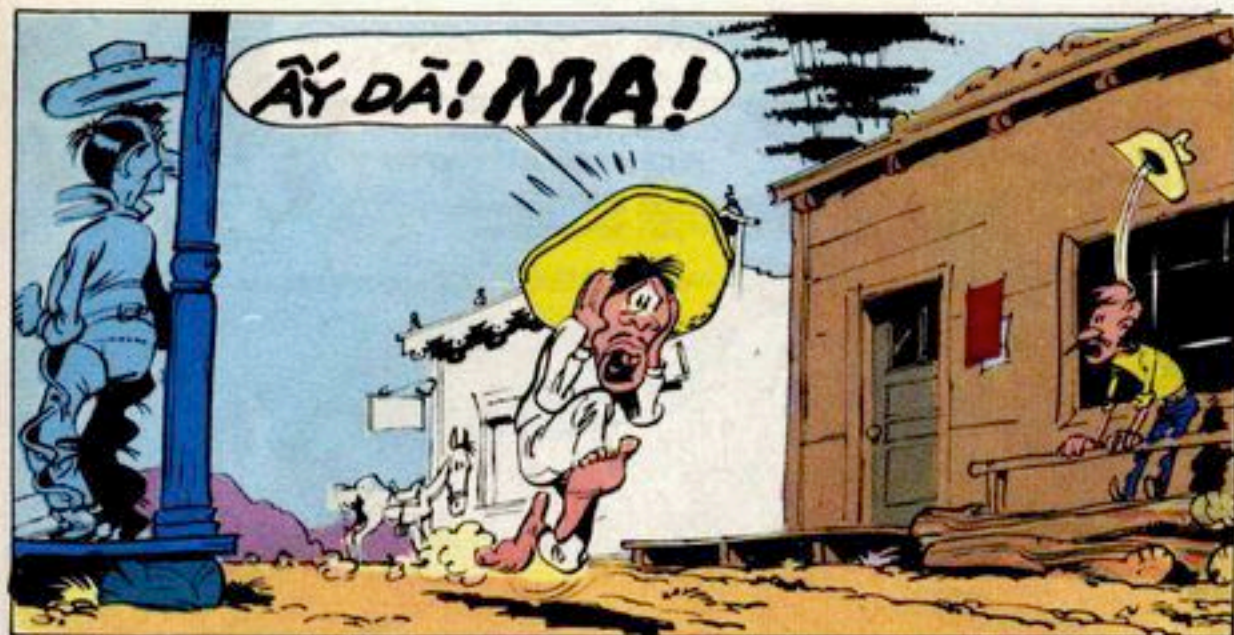


ỒI! MA! MA!...

ANH TA
SAO VẬY?

ANH ẤY
TƯỜNG CHÚNG TA
LÀ MA! LÃI NGƯỜI
DÂN TẠI LANGTRY
TƯỜNG CHÚNG TA
CHẾT RỒI...





ẤY DÀ! MA!



CÓ CHUYỆN
GI VẬY,
JACINTO?

UN HORROR!
HE VISTO LOS
HORRIBLES FANTASMAS,
LIVOS Y SINISTROS
QUE HAN TRATADO
DE DESTROZARME !!



HÀ?...
NÓ NÓI
GÌ?...

NÓ NÓI: "UN HORROR!
HE VISTO LOS HORRIBLES
FANTASMAS, LIVIDOS Y
SINIESTROS QUE HAN
TRATADO DE DESTROZARME !!"



NGHĨA LÃ
SAO?...

CÁI NÀY THÌ TÔI
KHÔNG BIẾT. TÔI KHÔNG
BIẾT TIẾNG
TÂY BAN NHA....



NGỒN NGŨ BẤT ĐỘNG CĂNG LÂM CHO TRÍ
TƯỜNG TƯỢNG TRỞ NÊN PHONG PHÚ HƠN NỮA...

HÌNH NHƯ CHÚNG CAO ĐẾN
MƯỜI HAI "PIÊ"(1)

TRỜI!



CHÚNG XANH LÈ
HÀ, CÓN MÓN TAY
THÌ NHON
HOẶC !...

OÁ!



MẤY CÁI XÃNG
THÌ DÃI THẾ NÀY
NÀY...

ẤY DÀ!



MỘT VÃ NGƯỜI VẪN GIỮ BÌNH TĨNH, NHƯ
THẦY GIÁO WILLIAMS...

NÀO CÁC BẠN! KHÔNG
NÊN TIN NHỮNG TRỞ
NHÂM NHÌ!

HÀ?



...VÃ CÁC HỌC TRÒ CỦA THẦY, CÓN CHÍN
CHÂN HƠN CẢ NGƯỜI LỚN...

HU HU!
MA
ĐÂY!

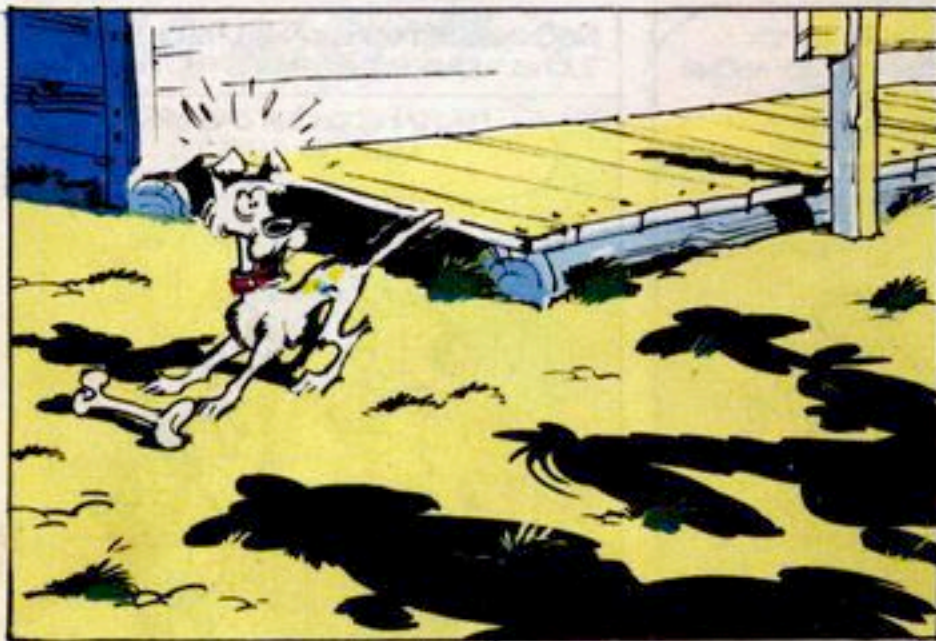
ẤY YYY!
FANTASMAS
MINUSCULOS!

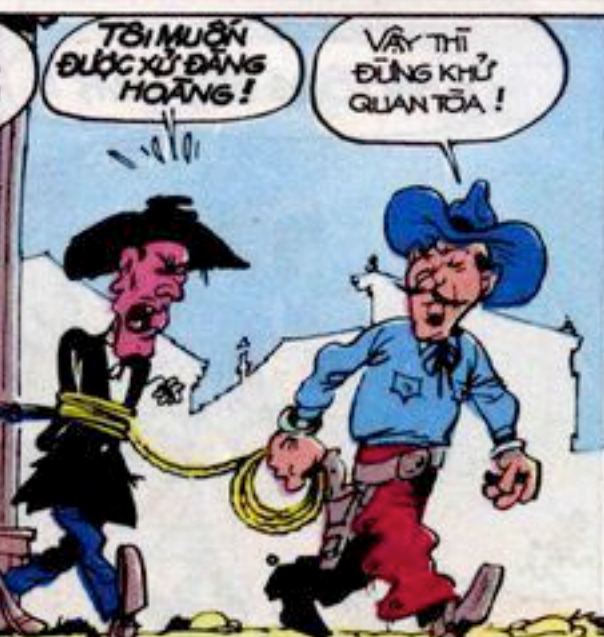
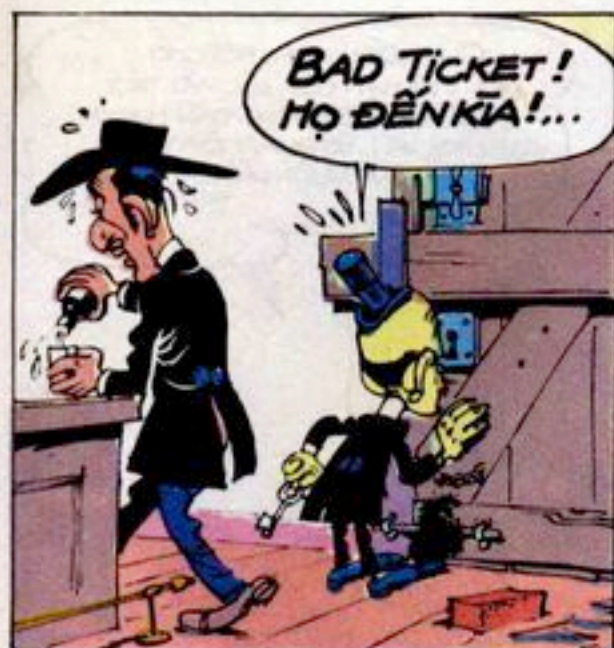


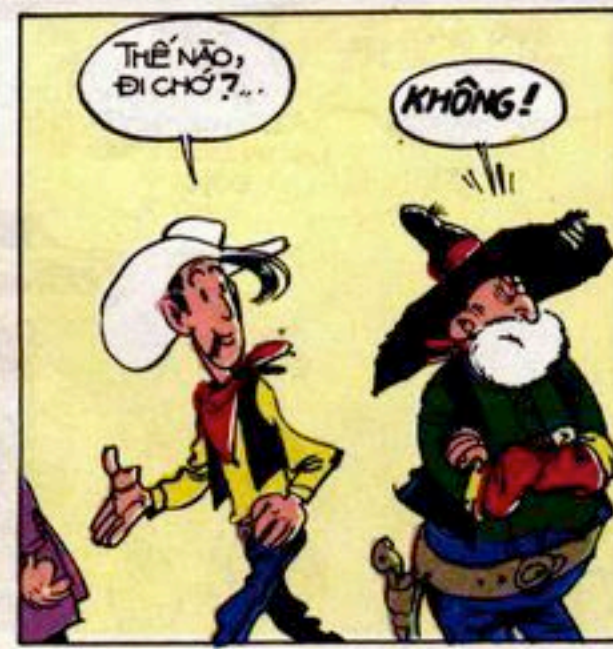
MỘT NỖI KINH HOẢNG ĐẤT MỀM TÍN
BAO TRÙM KHẮP LANG TRY...

NÀY ÔNG NHÀ
ĐÓN! LỖ THẬT
THÌ
SAO?!!

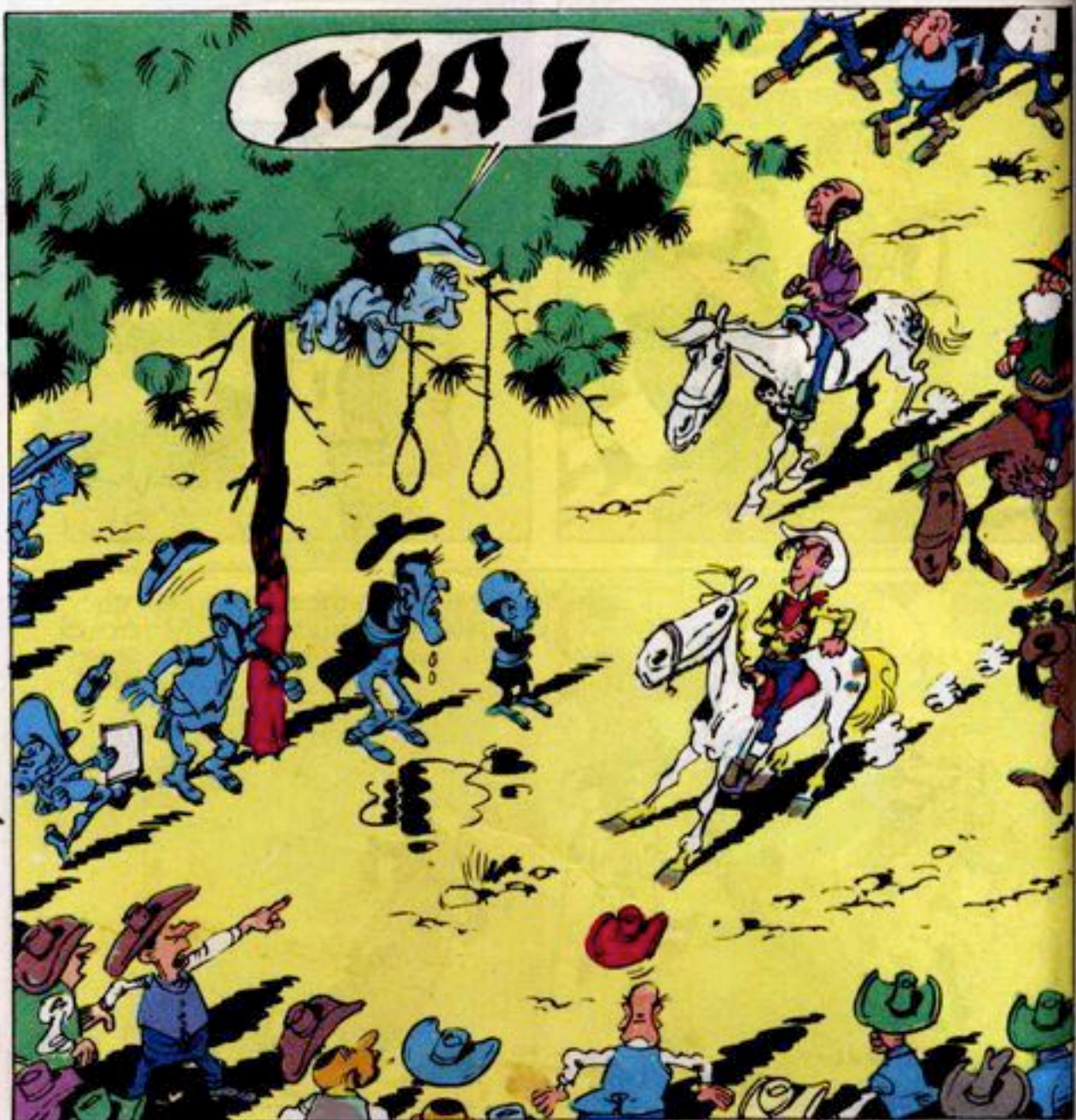
HY VỌNG
LÀ KHÔNG
PHÁ VẬY!...

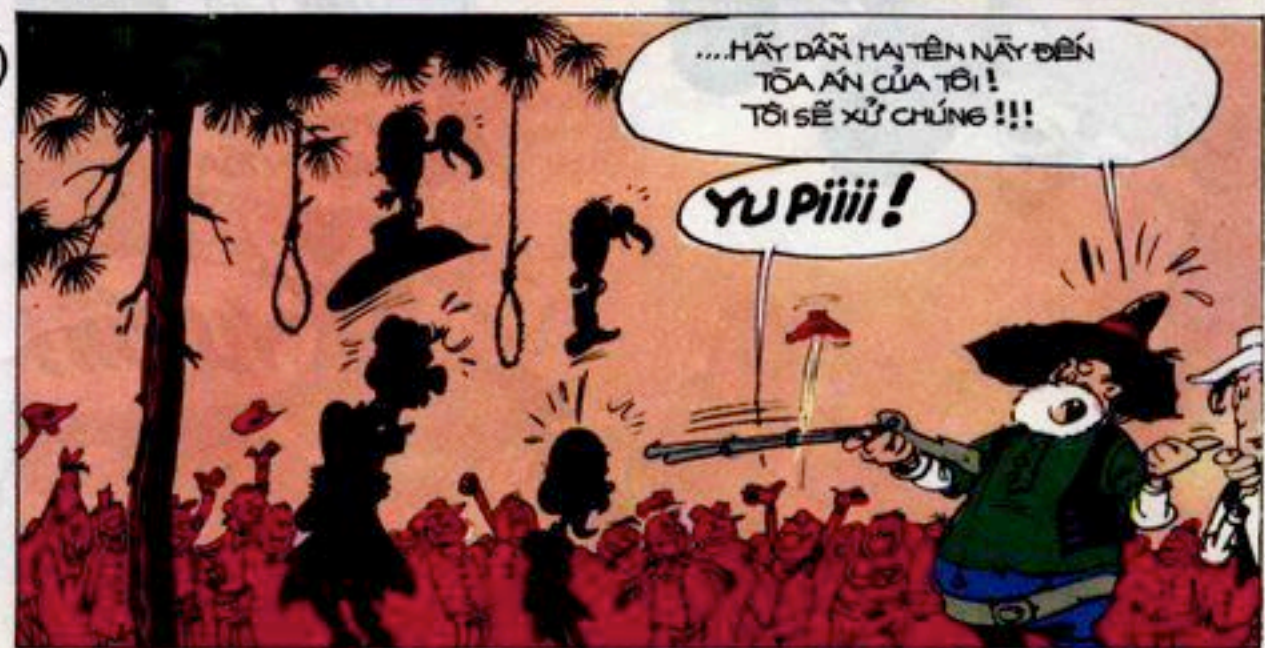






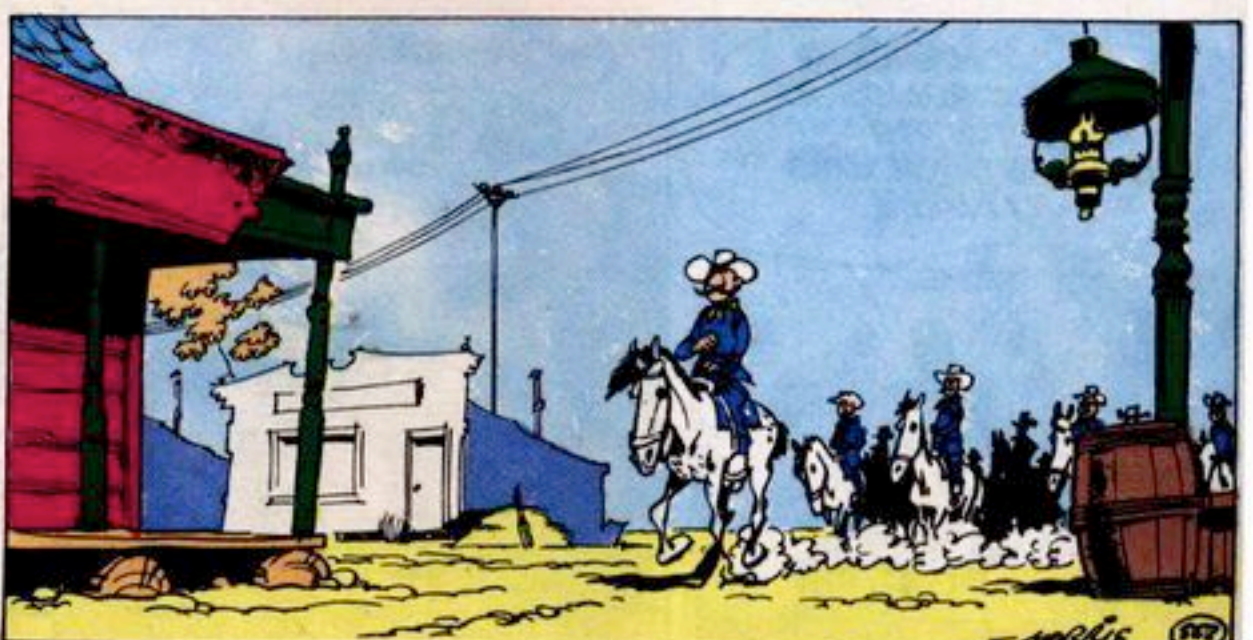
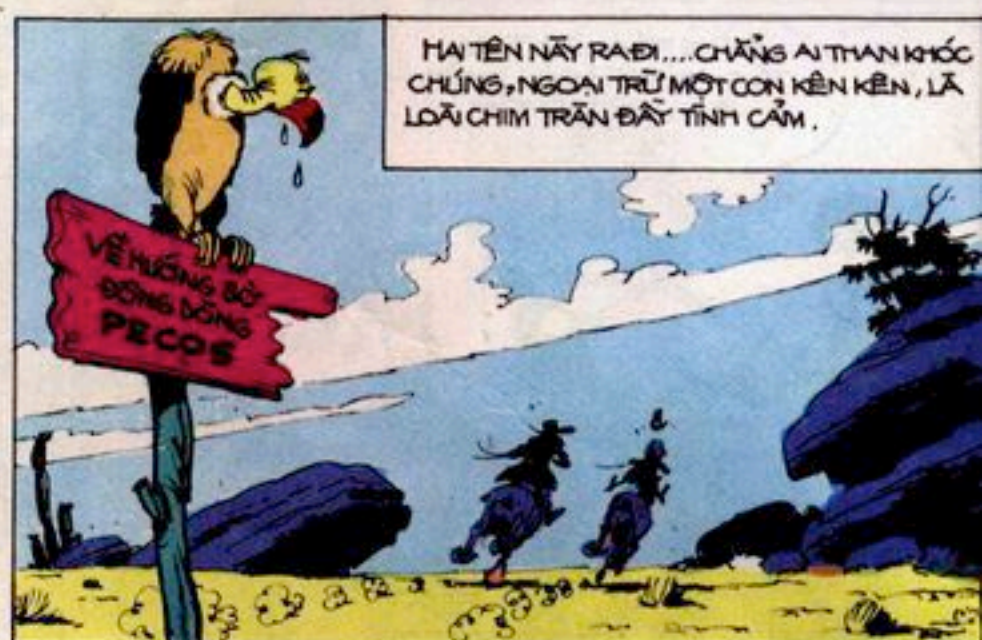




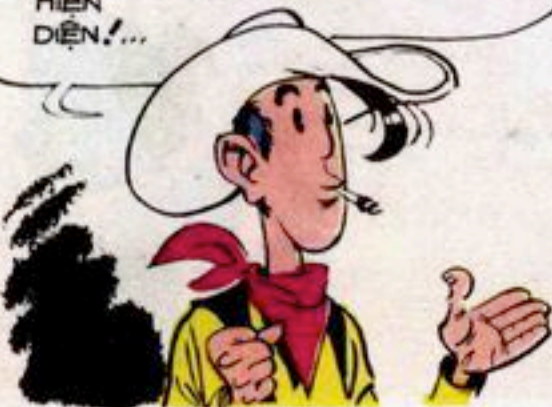




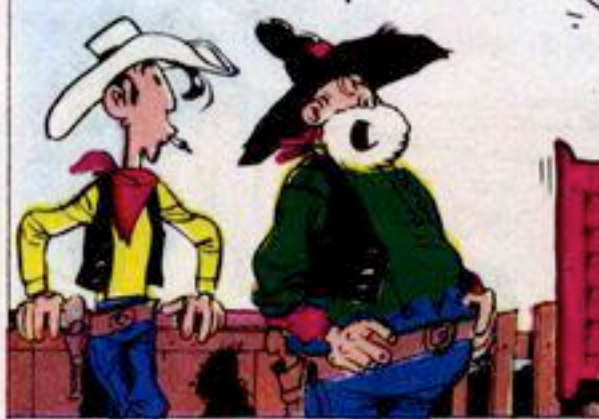




ĐÚNG THẾ, ÔNG QUAN TÒA A.
CHÍNH TÔI ĐÃ GỬI ĐIỆN YÊU CẦU
QUÂN ĐỘI ĐẾN LANGTRY. ĐÃ ĐẾN
LÚC THÌ TRẦN NÀY PHẢI CÓ CHỖ
ĐÚNG TRONG THẾ GIỚI VĂN MINH VÀ
LUẬT PHÁP THỰC SỰ PHẢI
HIỆN DIỆN!...



ROY BEAN?
TÔI ĐÂY!...



ROY BEAN, NHÂN DANH PHÁP LUẬT, TÔI
BẮT GIỮ ÔNG VÌ TỘI DANH MÃNH NGHỆ LUẬT
PHÁP MỘT CÁCH BẤT HỢP LỆ VÀ TRÁNH
GIÀNH CHỨC VỤ CÔNG CỘNG!



TÔI BỊ
XỬ ÁN?...

ĐÚNG THẾ!...



KHÔNG THỂ ĐƯỢC!
NGOÀI TÔI RA, CHẴNG CÓ
AI LÃ QUAN TÒA TẠI
LANGTRY ĐỂ XỬ
CÁ?!



BSSSS...BSSSS...BS...

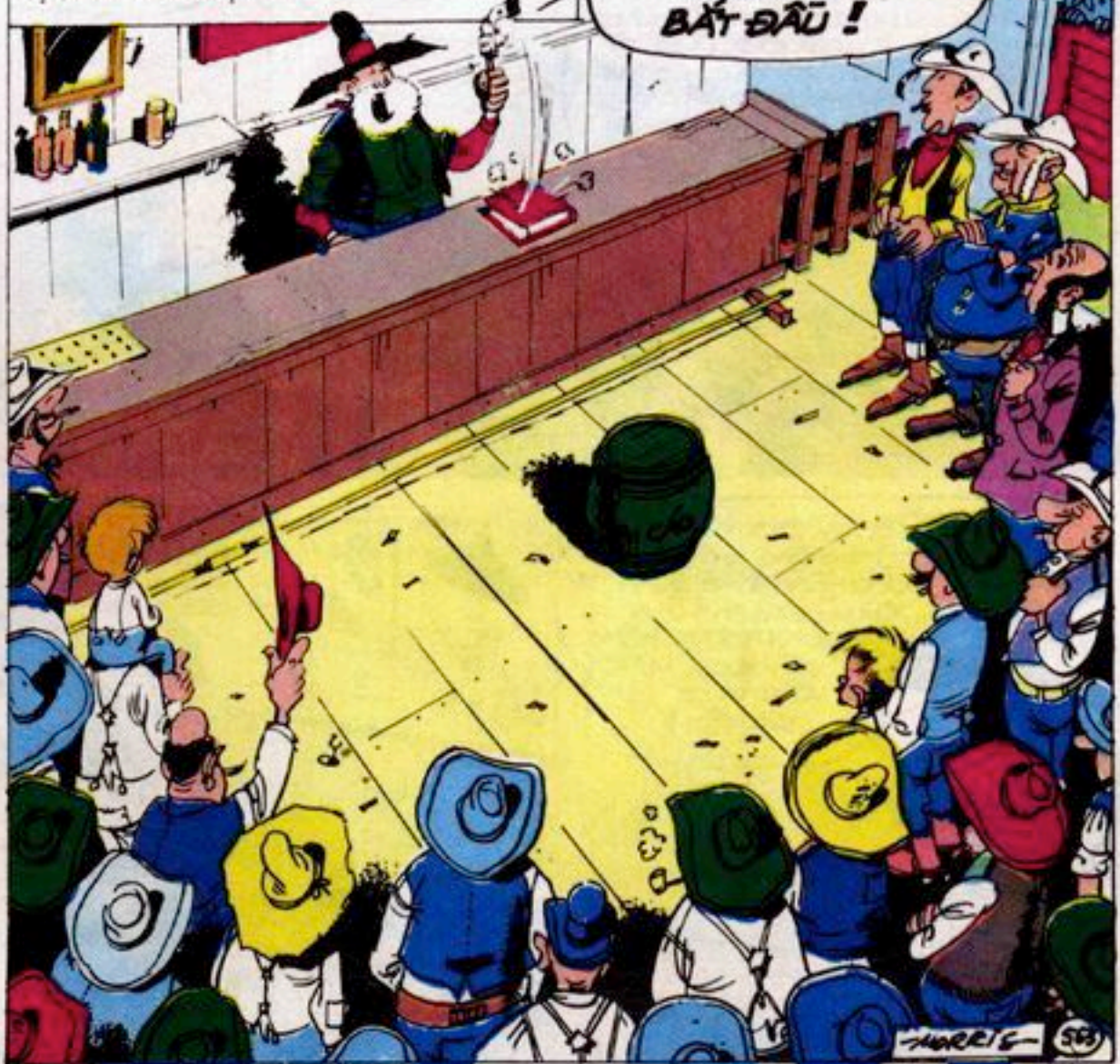


ĐỒNG Ý, ÔNG CỨ VIỆC TỰ XỬ LẤY!

HA???



TẤT CẢ DÂN LANGTRY ĐỀU ĐẾN DỰ BUỔI
XỬ ÁN VÔ CÙNG ĐỘC ĐÁO, MÃ QUAN TÒA VÀ
BỊ CÁO CHỈ LÀ MỘT....

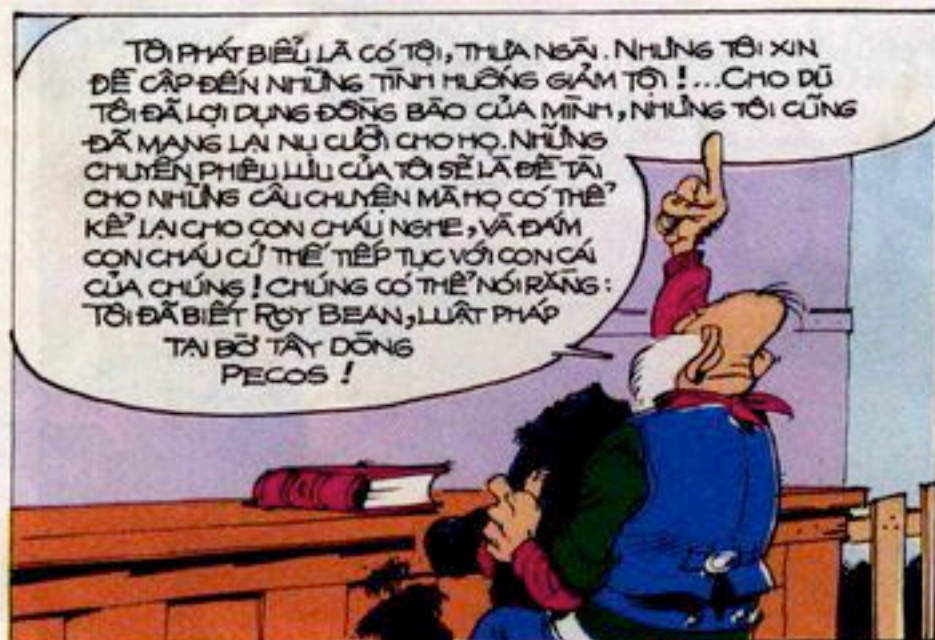


THƯA QUÝ VI
PHIÊN TÒA
BẮT ĐẦU!

TÔI CHẤP NHẬN,
NHƯNG QUẢ LÀ ĐIỀU
NHỤC NHÃ KHI PHẢI
BỊ XỬ BỘI TÊN NGU
DỐT BẤT LƯƠNG
NÀY!

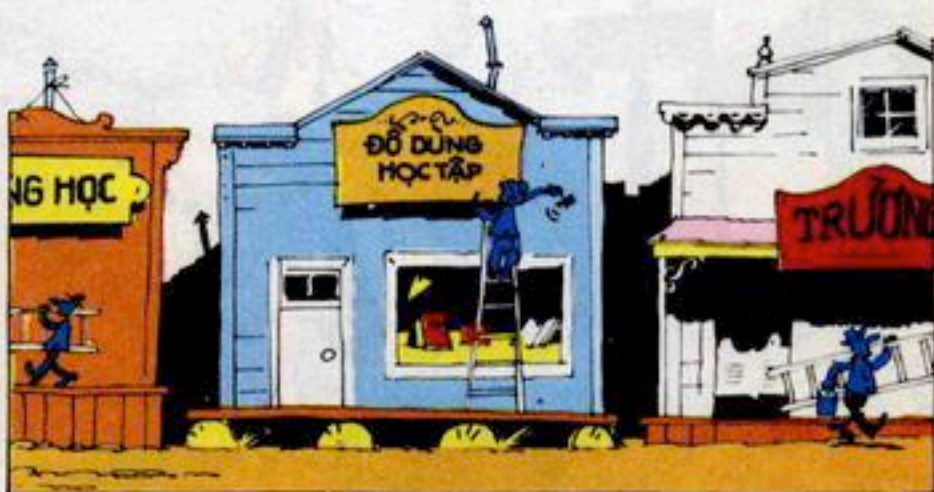
TÒA ÁN





VỚI ẢNH HƯỞNG CỦA QUAN TÒA MỚI LÀ ÔNG WILLIAMS, LANGTRY THAY ĐỔI BỘ MẶT

NGÀNH GIÁO DỤC XUẤT HIỆN TẠI LANGTRY...



THỊ TRẤN CÓ NHIỀU NGƯỜI HIẾU HỌC

VẤN ĐỀ CỦA TÔI LÀ PHÂN TRÍNH TÀ'



BỌN VÔ LOẠI DU THỦ DU THỰC VÀ LỮ CHIM KẼN KẼN ĐÁNH RỜI CÁI THỊ TRẤN MÃ GỜ ĐÂY CHẴNG CÒN GÌ HẤP DẪN ĐỐI VỚI CHÚNG ...



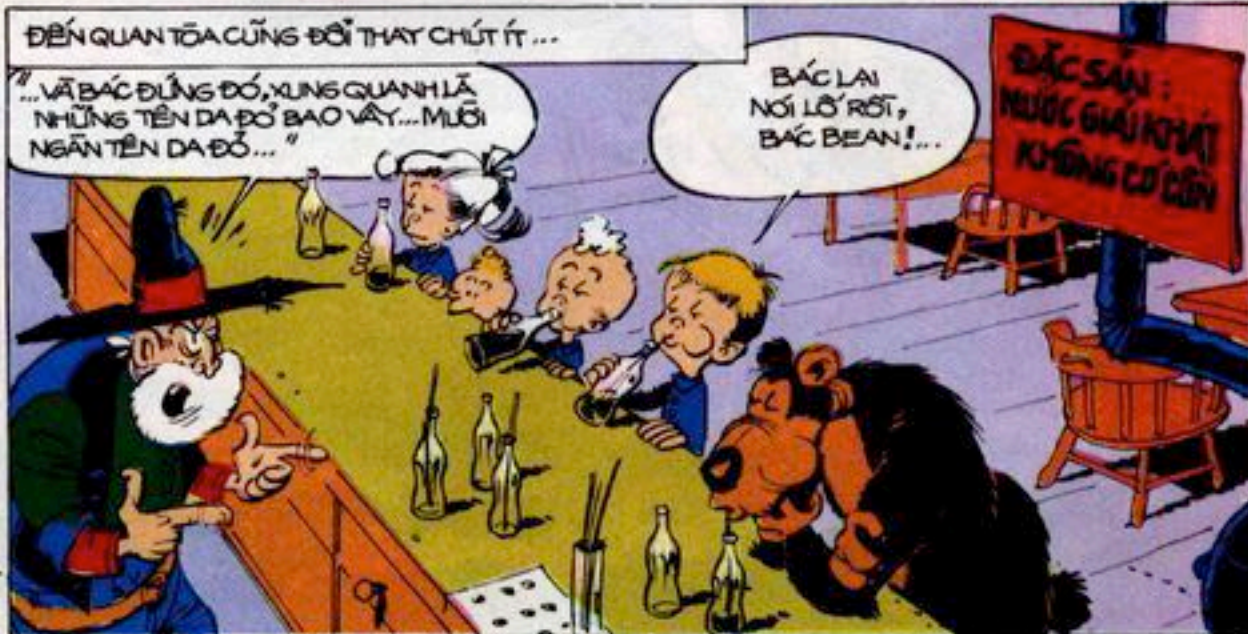
VÀ TRONG KHÍ LOÃN ÉN TUNG CÁNH QUAY VỀ ...



ĐẾN QUAN TÒA CŨNG ĐỔI THAY CHÚT ÍT ...

"VÀ BÁC ĐỪNG ĐÓ, XUNG QUANH LÀ NHỮNG TÊN DA ĐỎ BAO VẬY... MƯỜI NGÀN TÊN DA ĐỎ ..."

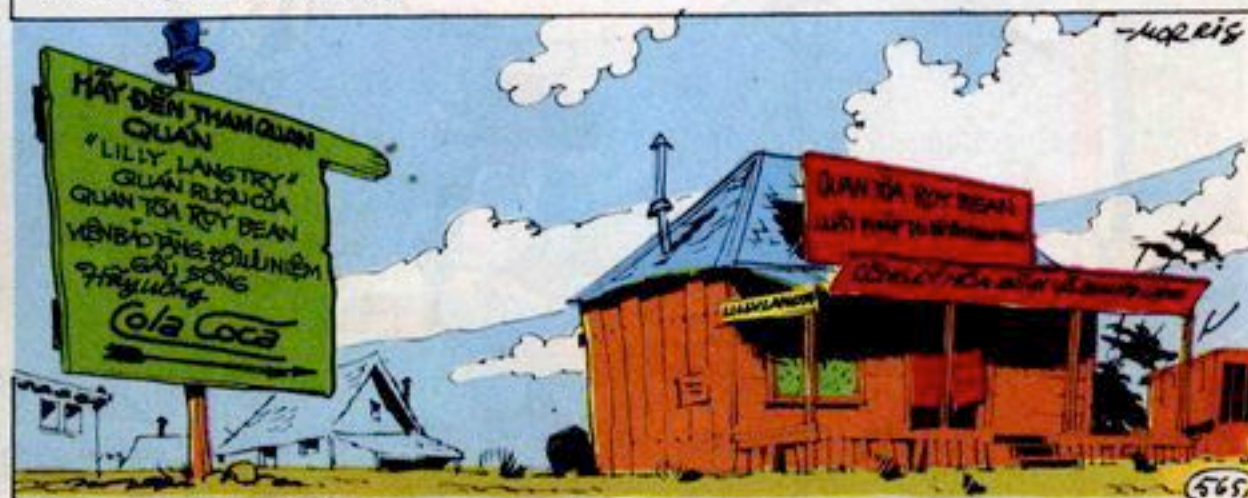
BÁC LẠI NÓI LỖ RỚT, BÁC BEAN!...



JACINTO, VÌ CẢM TÌNH VỚI ÔNG QUAN TÒA, ĐÃ TÌNH NGUYỄN ĐỂ BỊ KẾT ÁN, VÀ CÔNG VIỆC CỦA ANH LÀ TIẾP DU KHÁCH



... BỞI VÌ QUÁN RƯỢU CỦA RORY BEAN ĐÃ TRỞ THÀNH NƠI HẤP HÚT, MỘT ĐỊA ĐIỂM ĐỂ KỶ NIỆM NHỮNG CON NGƯỜI ĐÃ MỞ RỘNG ĐƯỜNG RANH GIỚI HOANG DÃ CỦA MIỀN TÂY NƯỚC MỸ. LÃO QUAN TÒA ĐƯỢC XEP NGANG VỚI DAVEY CROCKETT, BUFFALO BILL VÀ DANIEL BOONE TRONG TRUYỀN THUYẾT ...



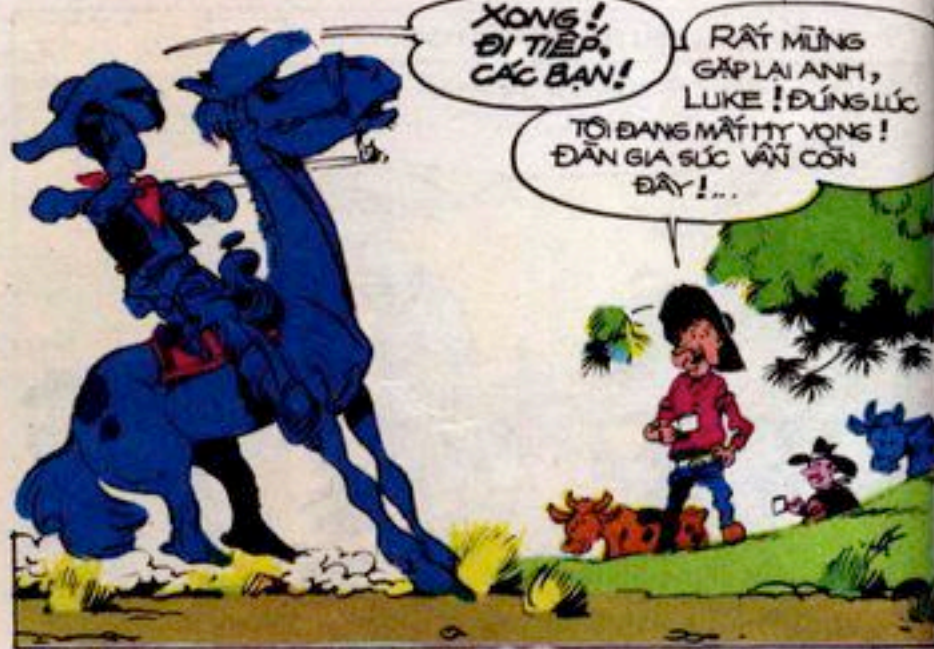
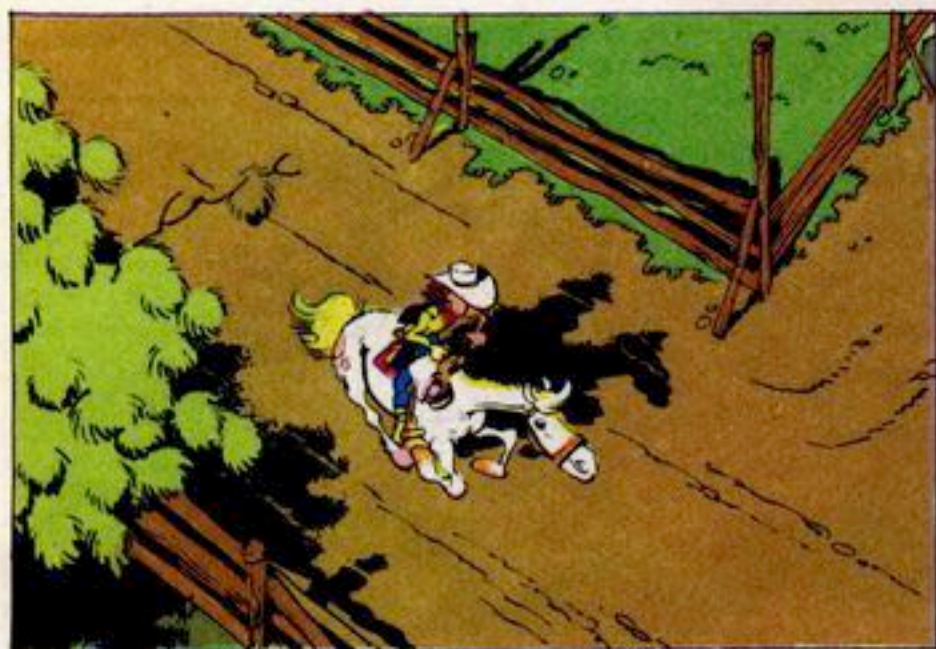


ANH DỨT KHOÁT KHÔNG
Ở LẠI VỚI CHÚNG TÔI
SAO ?

TÔI PHẢI QUAY LẠI VỚI MẤY NGƯỜI
BẠN. TÔI CÒN NHIỆM VỤ DẪN ĐÀN GIA SÚC
ĐẾN SILVER CITY, THUẦN GẤU QUAN TÒA !

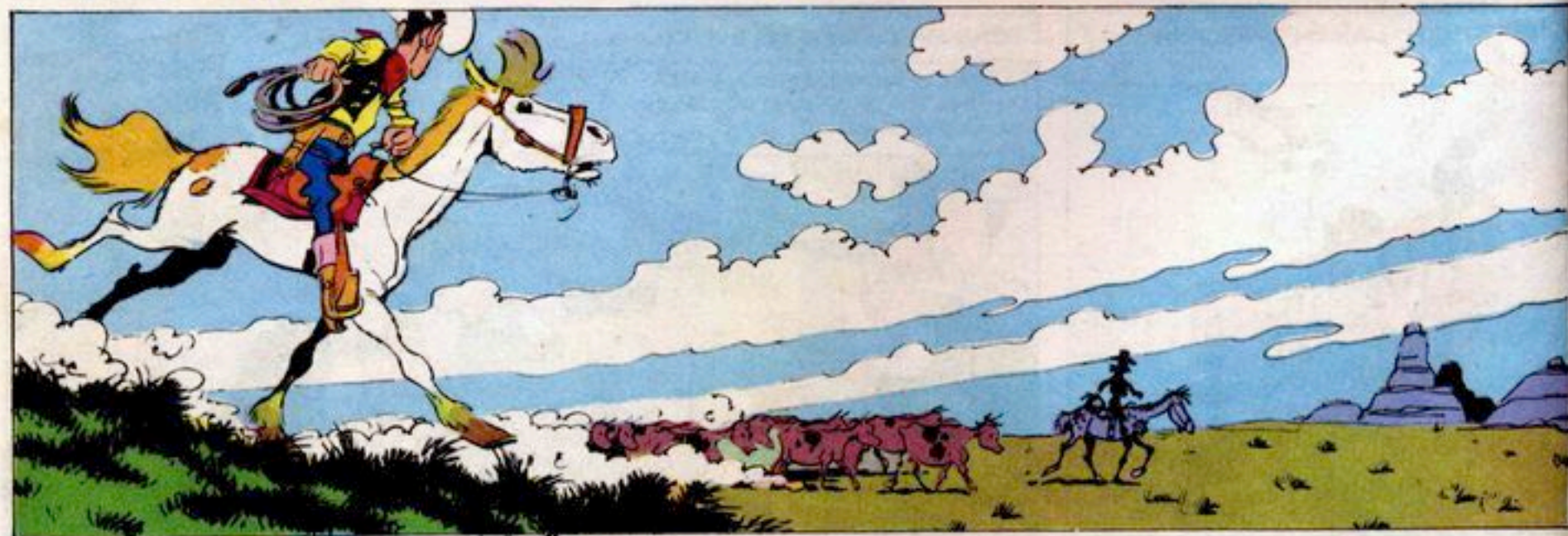


CHÀO LUCKY
LUKE, RẤT CẢM
ƠN VỀ TẤT CẢ
NHỮNG GIẤNH
ĐÃ LÂM !



XONG !
ĐI TIẾP,
CÁC BẠN !

RẤT MỪNG
GẶP LẠI ANH,
LUKE ! ĐÚNG LÚC
TÔI ĐANG MẤT HY VỌNG !
ĐÀN GIA SÚC VẬY CÒN
ĐÂY !...



ANH LÂM VIỆC GỒI
LÂM LUKE ! ĐỪNG CẢ !
CHUYÊN ĐI TỐT ĐẸP
CHỨ ?...

BÌNH AN
VÔ SỰ !



TÔI
LÀ GẤU
CAO BỒI
NGHEO
ĐƠN ĐỘC

hết.



Quán rượu - Tòa Án của “ông Quan Tòa”

Nếu tình cờ đến Langtry (Texas) các bạn sẽ thấy tại đây một căn lều cũ kỹ hoang tàn, được bảo tồn để du khách đến tham quan. Trước căn lều có ghi: “Quan Tòa Roy Bean - Luật pháp tại bờ Tây dòng Pecos - Công lý hòa bình và bia ướp lạnh”.

Chính tại căn nhà gỗ tối tàn vừa là bar rượu, vừa là tòa án mà vào cuối thế kỷ qua, ông quan tòa Roy Bean đã từng vừa bán bia vừa duy trì luật pháp - bằng một bộ luật dân sự cũ rích (rất ít khi sử dụng) và bằng một khẩu colt 45 (được ông thường xuyên dùng tới).

Nếu ông quan tòa Roy Bean biết được một vài điều gì đó về luật pháp, thì là do ông đã có dịp thường xuyên đến các tòa án (với tư cách là bị cáo!). Chiếc khăn phủ là ông luôn mang trên cổ, che giấu một vết sẹo do sợi dây thừng đã từng treo cổ ông để lại.

Một bản balade dân gian xưa kể lại việc ông quan tòa đã tiến hành điều tra như thế nào khi dân chúng khám phá ra xác một người đàn ông bị giết trong một vụ tai nạn. Trong lúc xem xét nhận dạng xác chết, ông quan tòa Bean chỉ tìm thấy một khẩu súng ngắn và 41,50

đô la. Ông liền tịch thu súng và xử xác chết phải chịu phạt 41,50 đô la vì tội mang vũ khí không có phép.

Những bản án của ông quan tòa Roy Bean rất dứt khoát. Tuy nhiên, hiếm khi ông xử tù giam các bị cáo, vì vẫn luôn có vài công việc khổ sai nào đó để làm. Được điều động bằng họng súng colt, những công việc khổ sai ấy thường hoàn thành trong một thời gian kỷ lục.

Quán rượu - Tòa án có tên là “The Jersey Lilly”, là tên của một nữ diễn viên rất nổi tiếng thời đó. Một người vẽ biển hiệu do phạm một tội nhỏ nhặt, đã bị ông quan tòa Roy Bean xử phải thực hiện bảng biển hiệu ấy...

Quán rượu của ông ở ngay gần đường rầy xe lửa nơi các chuyến xe lửa dừng lại mỗi lần mười phút để đổ nước. Hành khách tranh thủ lúc xe lửa ngừng để xuống uống tại chỗ một ly bia. Nhưng thường thì xe lửa sẽ rúc còi báo hiệu tiếp tục chuyển đi, mặc những khách hàng đã trả tiền chẵn đang nôn nóng chờ thôi tiến. Đương nhiên lão Bean chẳng bao giờ có tiền lẻ... Cho đến một hôm... một hành khách trả tiền ly bia có giá là 30 xen bằng tờ bạc 20 đô la. Người này khi đợi mãi không được

thời tiền, đã nổi nóng. Thế là xui xẻo cho anh ta: lão Roy Bean bất ngờ trở lại là quan tòa, đã cân đối tính toán bằng cách phạt anh ta 19,70 đô la vì tội danh nhục mạ luật pháp tại bờ tây dòng Pecos....

Ông quan tòa cũng còn một cách khác để giải quyết bọn phá đám. Đó là nhờ đến con gấu của ông, một con vật đáng sợ hơn là nguy hiểm, nhưng lại có khả năng thuyết phục hoặc trục xuất những con người lì lợm nhất.

Tuy nhiên cũng cần nói thêm rằng dưới vẻ bề ngoài sắt đá, lão buôn bán luật pháp bia bọt của chúng ta vẫn luôn ẩn giấu một tâm hồn nhạy cảm đối với những can phạm biết hối lỗi. Ngày nọ, ông xử treo cổ một thanh niên vì tội đã làm chết một con ngựa trong khiẩu dả bằng súng ngắn (Làm chết ngựa vào thời đó là một tội ác không thể tha thứ được). Tuy nhiên, là người rộng lượng, ông vẫn ban cho bị cáo một ân huệ là được có thời gian viết lá thư cuối cùng cho mẹ. Đọc thư xong, ông quan tòa thay đổi quyết định và tha bổng bị cáo bằng những lời lẽ sau: "Đã có sự nhầm lẫn tư pháp. Bằng chứng mới này chứng tỏ rõ ràng trên giấy trắng mực đen, rằng bị cáo đã nhầm người cưỡi ngựa, chứ không phải con ngựa. Như vậy, con ngựa đã chết vì tai nạn, nên bị cáo được tha bổng. Đây là phán quyết của tòa án. Sự việc đã được quyết định. Phiên tòa bế mạc... Bây giờ sang đến phần bia bọt".



Roy Bean

Nhân vật Roy Bean còn hơn là một tên vô lại đáng yêu. Ông đã trở thành người hùng của truyền thống dân gian Mỹ cũng như Davy Crockett, Buffalo Bill hoặc Wild Bill Hitcock.

Một người hùng mà những chiến công đã và sẽ còn được kể lại mãi sau này, trong những dịp ngồi quanh ngọn lửa trại.

Morris

Roy Bean ra đời vào năm 1823 ở hạt Mason, bang Kentucky bên Mỹ. Gia đình Bean thường lâm vào cảnh đói do nghèo túng, nên cậu con Roy cũng ít được học hành. Sau đó, lần lượt Roy cùng hai anh trai chia tay ba mẹ để đi kiếm sống. Sam Bean về sau là cảnh sát trưởng của hạt Dona Ana, còn Josh Bean lại trở thành ông thị trưởng đầu tiên của San Diego.

Chỉ có Roy Bean là lặn lội hơn cả, trên đường lưu lạc đã sang tận Mêhicô. Năm 1848, Roy bắn chết một anh chăn bò bên ấy nên lại chuẩn về Mỹ. Trong những năm xảy ra cuộc nội chiến Nam-Bắc ở Mỹ, Roy lập ra một nhóm trộm cắp xưng tên là "Những kẻ lang thang tự do". Sau đó, Roy đi theo buôn bán dọc tuyến đường sắt băng qua Texas. Chính những người phu làm đường sắt đã gọi Roy bằng một biệt danh buồn cười: "Công lý của hòa bình".

Biệt danh này làm Roy Bean bắt đầu "kiếm ăn" bằng nghề làm... quan tòa "dỏm" tại Langtry từ ngày 2-8-1882.

Roy Bean thường tỏ ra ưu ái với dân đường sắt khi xử án, vì Công ty Đường sắt Nam Thái Bình Dương hối đó đã mở tuyến đường qua Langtry và mang đến cho Roy cả những hàng hóa (rượu, thức uống ...) cùng hành khách rất sẵn sàng vào quán rượu của Roy để vừa nhăm nhai lai rai, vừa xem "quan tòa" xử án. Người ta kể rằng: có một lần, một công nhân đường sắt đã bị lỗi đến cho Roy xử tội do người này đã bắn chết một người phu Trung Hoa. Roy đọc chậm chú cuốn Luật Dân sự cũ rích của mình hồi lâu (như tác giả Morris đã vẽ), rồi "phán" rằng: "Trong này không có điều luật khốn kiếp nào nói về chuyện bắn người Tàu là...sai luật cả ! Vì vậy, bị cáo được...tha bổng"!